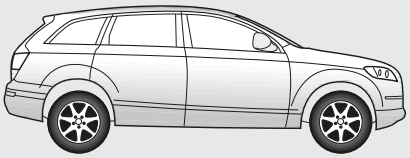
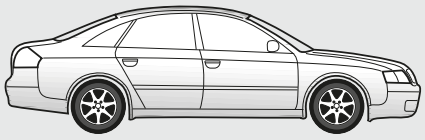
JAEGER automotive

AUDI
21010520

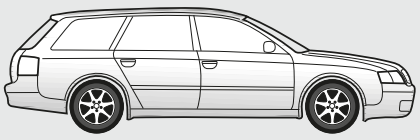




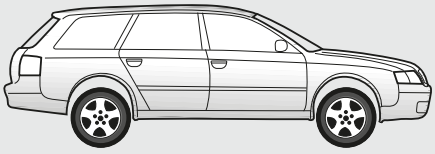
Q7 **04/06➔05/15**



A6 Limousine **05/04➔02/11**
A6 Saloon **05/04➔02/11**



A6 Avant **03/05➔08/11**



A6 Allroad Quattro **05/06➔04/12**

D	Produktübersicht **Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446**
GB	Product overview **Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446**
F	Aperçu des produits **Faisceau pour attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446**
I	Cerrellata dei prodotti **Cablaggio elettrico per ganci di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446**
E	Descrpción del producto **Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446**
NL	Productoverzicht **Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446**

© JAEGER automotive GmbH / Chromstrasse 90 / D-33415 Verl / FON: +49 5246-9210-0 / FAX: +49 5246-9210-20 /e-mail: info@jaeger-automotive.de

WICHTIG!

D



Vor Montagebeginn:

- Die aktuellen Herstellervorgaben beachten!
- Die Einbauanleitung komplett durchlesen und zwingend beachten!
- Dieses Produkt ist nur für linksgelenkte (LHD) Fahrzeuge geeignet!
- Bei Fremdverwendung oder Veränderung des Produktes erlischt jeglicher Anspruch auf Einbauunterstützung und Gewährleistung!

Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Der in Deutsch gehaltene Text in dieser Einbau-Anleitung ist bindend!

Für technische bzw. elektronische Änderungen, sowie Softwareupdates, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Je nach Art des im E-Satz verwendeten Anhängermoduls ist eine Interaktion mit dem Fahrzeugbordnetz nur eingeschränkt oder gar nicht möglich. Mit den spezifischen Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller kann nicht auf modulinterne Fehlerspeicher zugegriffen werden.
Fehlerprotokolle in Bezug auf Anhängerbetrieb, die während eines Prüfprozesses mit den Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller generiert werden, sind mitunter auf eine nicht ordnungsgemäße Freischaltung für Anhängerbetrieb zurückzuführen.



Wir empfehlen

➔ **die Auswertung der fahrzeugseitigen Fehlerspeicher sowie ggf. die Instandsetzung aller gelisteten Defekte vor Beginn aller Montagearbeiten!**

➔ **das Anhängermodul ggf. vom Leitungssatz zu trennen und den Diagnoseprozess noch einmal zu starten!**

➔ **die Fehlersuche bei Funktionsproblemen auf max. 0,5 Stunden zu begrenzen und sich danach an unsere Hotline zu wenden!**

IMPORTANT!

GB



Before starting the installation:

- Pay attention to the latest manufacturer's specifications!
- Read the complete installation instructions and follow these at all costs!
- This product is only designed for left-hand drive (LHD) vehicles!
- If the product is used for a different purpose or modified, any entitlement to support during the installation and the warranty will be forfeited!

Subject to changes with respect to design, equipment, colour and error. All of the data and illustrations are without obligation. The German text in these installation instructions is binding!

We can assume no warranty or guarantee for technical and electrical modifications or software updates carried out by the vehicle manufacturer following the initial commissioning of the electric kit and which, for example, may lead to malfunctions in the trailer socket or its peripheral equipment!

Depending on the type of trailer module used in the electric kit, interaction with the vehicle's electrical system may be limited or even impossible. The error memory inside the module cannot be accessed with the specific diagnostic system of the vehicle manufacturer.
Error logs relating to the trailer mode that are generated during a test process with the vehicle manufacturer's diagnostic system are sometimes due to an incorrect activation for the trailer mode.



We recommend

➔ **an analysis of the vehicle's error memory and possibly the repair of all listed faults before the start of the installation!**

➔ **possibly disconnecting the trailer module from the lead set and re-starting the diagnosis process!**

➔ **limiting troubleshooting in the event of malfunctions to a max. of 0.5 hours and then contacting our hotline!**

IMPORTANT!

F



Avant de commencer le montage:

- Respecter les consignes actuelles du constructeur!
- Lire la notice d'installation en entier et en tenir rigoureusement compte!
- Ce produit convient uniquement pour les véhicules avec conduite à gauche (LHD)!
- Tout autre usage ou modification du produit entraîne l'annulation de toute prétention à une assistance pour le montage ainsi qu'à la garantie!

Sous réserve de modifications sur le plan de la construction, de l'équipement, de la couleur ainsi que d'erreurs. Toutes les informations et illustrations sont fournies sans engagement. Le texte en allemand dans cette notice d'installation fait foi!

Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications techniques ou électroniques, ainsi que pour les mises à jour logicielles réalisées après la mise en service initiale du kit électronique du constructeur du véhicule et pouvant provoquer par exemple des dysfonctionnements de la prise de courant de la remorque ou de sa périphérie!

Suivant le type de module de remorque utilisé dans le kit électronique, une interaction avec le réseau de bord du véhicule n'est pas possible ou ne l'est que dans certaines limites. Il est impossible d'accéder aux mémoires d'erreurs internes avec les systèmes de diagnostic spécifiques des constructeurs de véhicules.
Les procès-verbaux d'erreurs concernant le fonctionnement de la remorque qui ont été générés durant un processus de contrôle avec les systèmes de diagnostic des constructeurs de véhicules sont parfois attribuables à une activation non conforme pour le fonctionnement de la remorque.



Nous recommandons

➔ **d'analyser les mémoires d'erreurs du véhicule ainsi qu'éventuellement de réparer toutes les défaillances mentionnées avant le commencement de tous les travaux de montage!**

➔ **de séparer le module remorque le cas échéant du jeu de câbles et de remettre en marche encore une fois le processus de diagnostic!**

➔ **de limiter la recherche d'erreurs à 0,5 h maximum en cas de problèmes de fonctionnement et de s'adresser ensuite à notre hotline!**

© JAEGER automotive GmbH / Chromstrasse 90 / D-33415 Verl / FON: +49 5246-9210-0 / FAX: +49 5246-9210-20 /e-mail: info@jaeger-automotive.de

IMPORTANTE!

I



Prima dell'inizio del montaggio:
- **Si prega di osservare tassativamente le indicazioni attuali del costruttore!**
- **Leggere integralmente e attenersi alle istruzioni di montaggio!**
- **Questo prodotto è adatto solo a veicoli con la guida a sinistra (LHD)!**
- **In caso di utilizzo scorretto o modifica del prodotto, decade ogni diritto di supporto al montaggio e di garanzia!**

Con riserva di modifiche strutturali, di dotazione, colore ed errori. Tutti i dati e le figure non sono vincolanti. Il testo in tedesco in queste istruzioni di montaggio è vincolante!

Non concediamo alcuna garanzia per modifiche tecniche o elettroniche, aggiornamenti software che dopo la prima messa in funzione del gruppo elettronico vengono effettuate dal costruttore del veicolo e, ad esempio, possono causare malfunzionamenti della presa del rimorchio o delle sue periferiche!

A seconda del tipo di modulo rimorchio utilizzato nel gruppo elettronico, l'interazione con la rete di bordo del veicolo è possibile solo parzialmente o non è affatto possibile. Con i sistemi di diagnosi specifici dei costruttori di veicoli, non è possibile accedere alla memoria errori interna al modulo.
I protocolli di errore riferiti al funzionamento con rimorchio, generati durante un processo di collaudo con i sistemi di diagnosi dei costruttori di veicoli, sono da ricondurre, tra l'altro, a un'attivazione non corretta per funzionamento con rimorchio.



Consigliamo

- **di effettuare assolutamente l'analisi della memoria errori sul veicolo ed eventualmente la riparazione di tutti i difetti riscontrati, prima di iniziare qualsiasi lavoro di montaggio;**
- **di scollegare eventualmente il modulo rimorchio dalla serie di cavi e di avviare nuovamente il processo di diagnosi;**
- **di limitare la ricerca errori in caso di problemi di funzionamento a max. 0,5 ore, quindi di rivolgersi al nostro numero verde.**

¡IMPORTANTE!

E



Antes de comenzar el montaje:
- **¡Observar las especificaciones actuales del fabricante!**
- **¡Leer las instrucciones de montaje por completo y seguirlas sin falta!**
- **¡Este producto solo es apto para vehículos con volante a la izquierda (LHD)!**
- **¡El uso fuera de este ámbito o la modificación del producto supone la extinción de cualquier derecho de asistencia técnica para el montaje y garantía!**

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones constructivas, de equipamiento y color y de posibles errores. Todos los datos e ilustraciones se entienden sin compromiso. ¡La versión vinculante de estas instrucciones de montaje es la original en lengua alemana!

¡No asumiremos garantía alguna por modificaciones técnicas y/o electrónicas o actualizaciones de software que se lleven a cabo después de la primera puesta en servicio del kit eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan dar lugar, por ejemplo, a fallos de funcionamiento de la base eléctrica para el remolque o los periféricos!

En función del tipo de módulo para remolques CFC utilizado en el kit eléctrico no se podrá interactuar con el sistema eléctrico de a bordo o solo de forma limitada. Los sistemas de diagnóstico específicos de los fabricantes de vehículos no permiten el acceso a las memorias de fallos internas del módulo.
Los protocolos de fallos referidos al servicio con remolque, que se generen con sistemas de diagnóstico de los fabricantes de vehículos durante un proceso de inspección, a veces son el resultado de un desbloqueo incorrecto para el servicio con remolque.



Recomendamos:

- **¡evaluar las memorias de fallos del vehículo y eliminar, en caso dado, todos los defectos enumerados antes de comenzar los trabajos de montaje!**
- **¡separar el módulo para remolques del juego de cables en caso dado y volver a iniciar el proceso de diagnóstico!**
- **¡limitar la búsqueda de fallos en caso de problemas de funcionamiento a un máximo de 0,5 horas y acudir entonces a nuestra línea de atención!**

BELANGRIJK!

NL



Voordat u begint te monteren:
- **Raadpleegt u eerst de actuele richtlijnen van de producent!**
- **Leest u de instructies voor de installatie helemaal door en volg de aanwijzingen nauwgezet op!**
- **Dit product is alleen geschikt voor voertuigen met een stuur aan de linkerzijde!**
- **Wanneer het product wordt gewijzigd of niet op correcte wijze wordt gebruikt, vervallen alle garanties en alle rechten op ondersteuning bij de inbouw.**

Aan deze informatie en afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden ten aanzien van constructie, uitrusting, kleur en/of eventuele misrekening/vergissing. De Duitstalige tekst van deze gebruiksaanwijzing is bindend!

Wij dragen geen enkele aansprakelijkheid voor technische en/of elektronische wijzigingen alsmede software-updates die worden verricht na de eerste inbedrijfstelling van de elektrische set door de autofabrikant en die bijvoorbeeld leiden tot fouten in het functioneren van de aanhangerstekkerdoos en/of de randapparatuur!

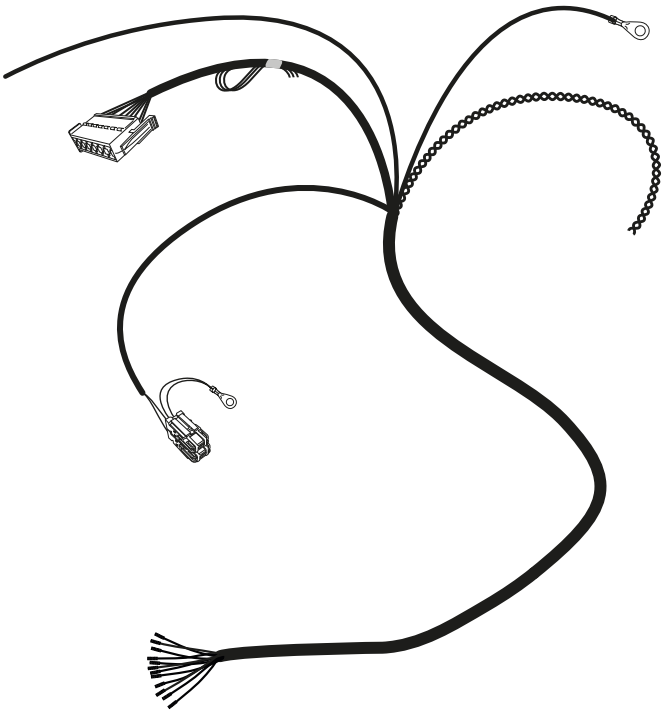
Afhankelijk van de soort aanhangermodule die in de elektrische set wordt gebruikt, kan de de interactie met het voertuignetwerk beperkt of zelfs onmogelijk zijn. Met de specifieke diagnostische systemen van de autofabrikant is geen toegang mogelijk tot foutenlogboeken die zich in de module zelf bevinden.
Foutrapportages ten aanzien van de werking van de aanhanger, die kunnen worden gegenereerd tijdens testprocedures door het diagnostische systeem van de autofabrikant, zijn soms te herleiden tot een incorrecte aansluiting en/of activering van het aanhangersysteem.

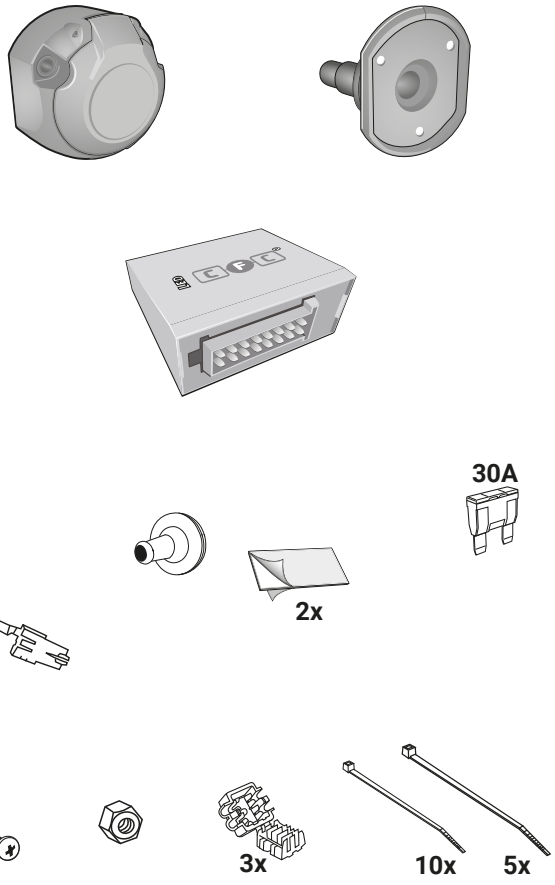


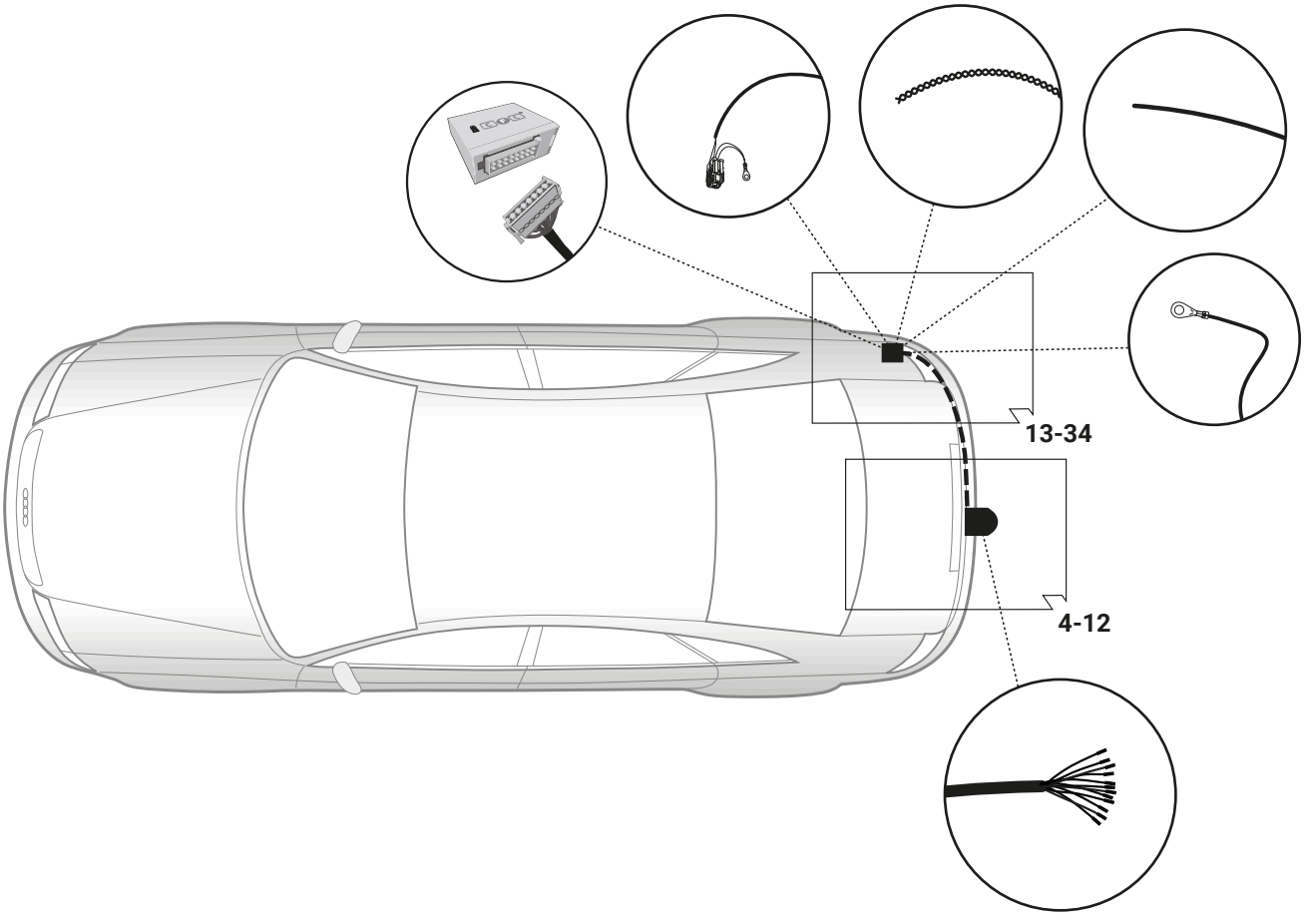
Wij raden u aan

- **de foutrapportages van uw voertuig te inspecteren, en de nodige reparaties te verrichten, voor aanvang van elk montagewerk!**
- **uw aanhangermodule indien nodig los te koppelen van de kabelset, waarna u de diagnoseprocedure opnieuw opstart!**
- **in geval van functionele problemen niet langer dan een half uur te zoeken naar een fout, maar contact op te nemen met onze hotline!**

© JAEGER automotive GmbH / Chromstrasse 90 / D-33415 Verl / FON: +49 5246-9210-0 / FAX: +49 5246-9210-20 /e-mail: info@jaeger-automotive.de

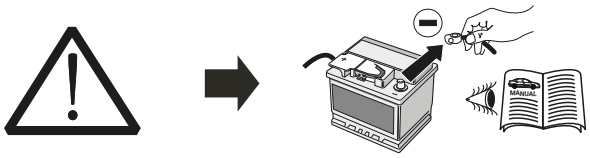



30A
2x
3x
3x
10x
5x


13-34
4-12

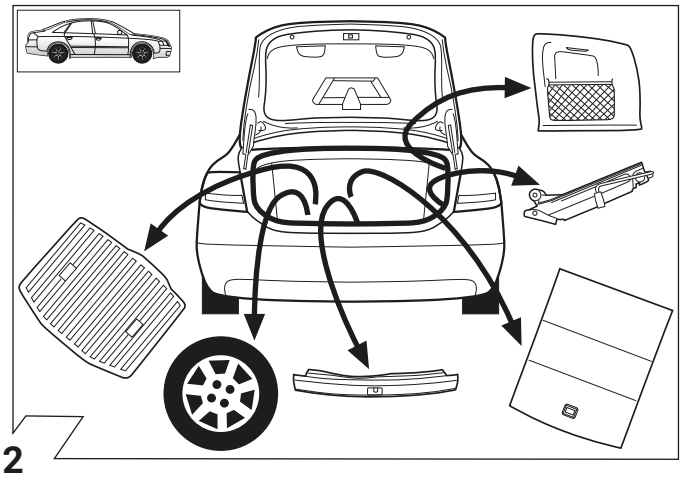


ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	¡ATENCION!	ATTENTIE!
D	GB	F	I	E	NL
Die Kühlerleistung des Fahrzeuges muß bei Nachrüstung einer Anhängerkupplung möglicherweise erhöht werden! Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!	The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!	Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque! Respecter impérativement les insctructions du constructeur!!	La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve possibilmente aumentare! Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!!	¡Es posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque! ¡Rogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta!	Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht! Absoluut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!!

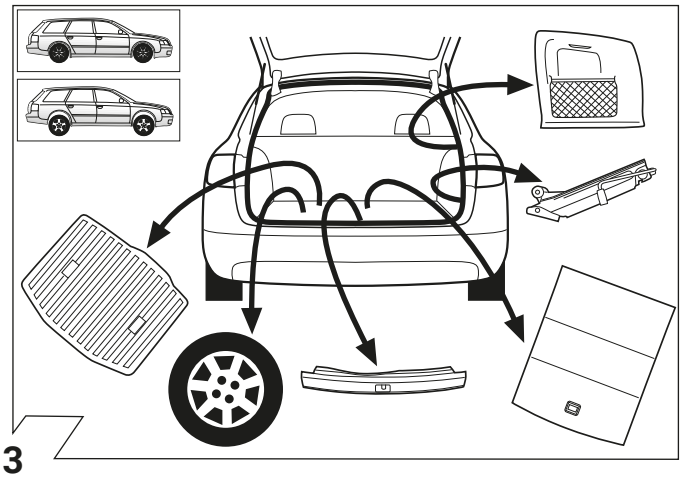


ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	¡ATENCION!	ATTENTIE!
Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, **muss** die Massepolklemme unbedingt **vor Beginn aller Arbeiten** von der Fahrzeugbatterie getrennt werden! Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden! Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!	In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal **must be disconnected** from the vehicle's battery **before starting work!** Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected! Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!	Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, **il est indispensable** de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule **avant le début de toute opération!** En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés! Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!	Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa **deve** essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo **prima dell'inizio dei lavori!** In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo! Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!	¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo **es imprescindible** separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo **antes de realizar cualquier trabajo!** ¡Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería! ¡Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!	Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden **moet** de massapoolklem absoluut **vóór aanvang van alle werkzaamheden** worden losgekoppeld van de voertuigaccu! Vooral bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijdige regeleenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is! Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

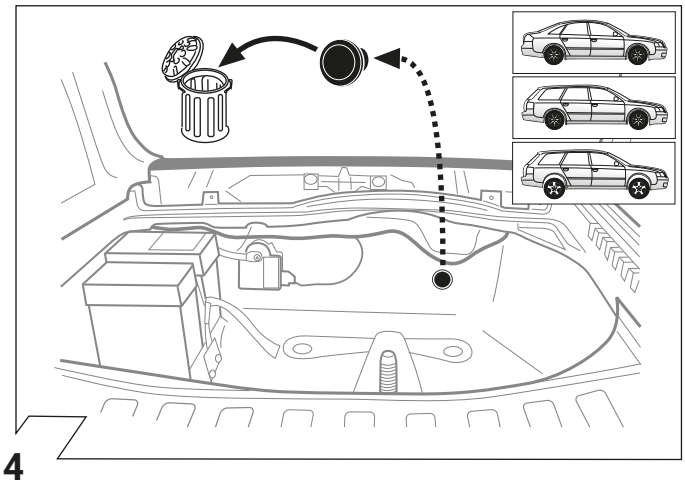
1



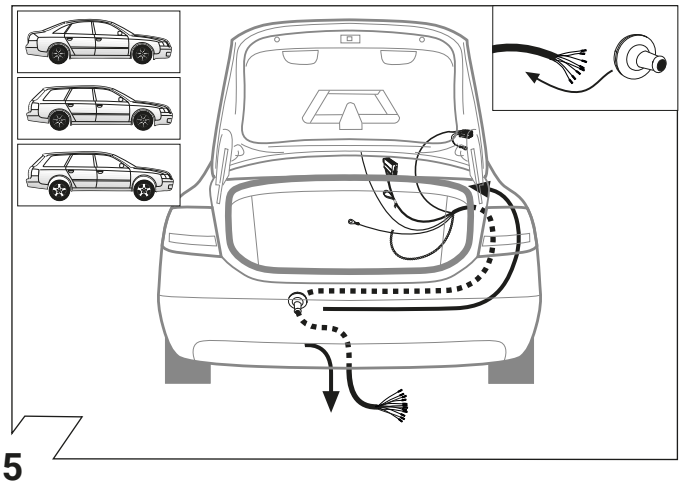
2



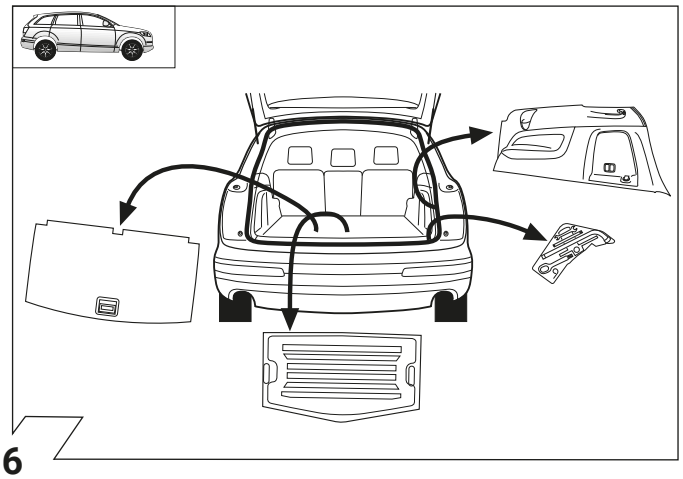
3



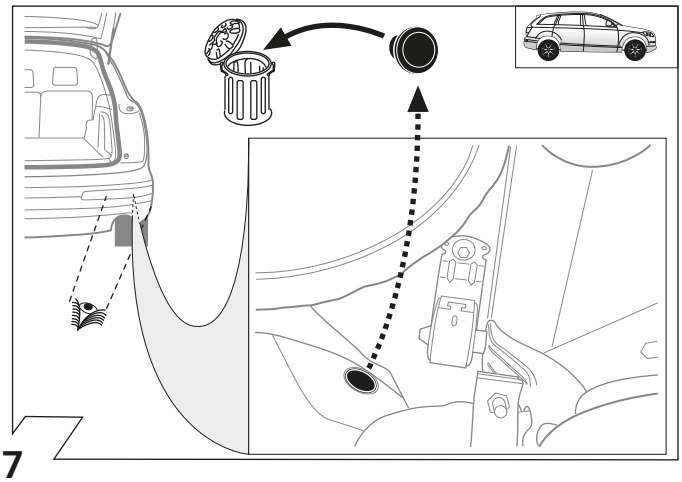
4



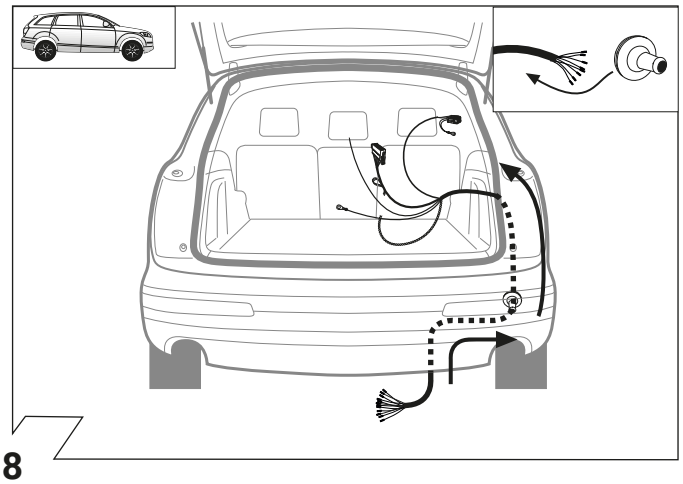
5



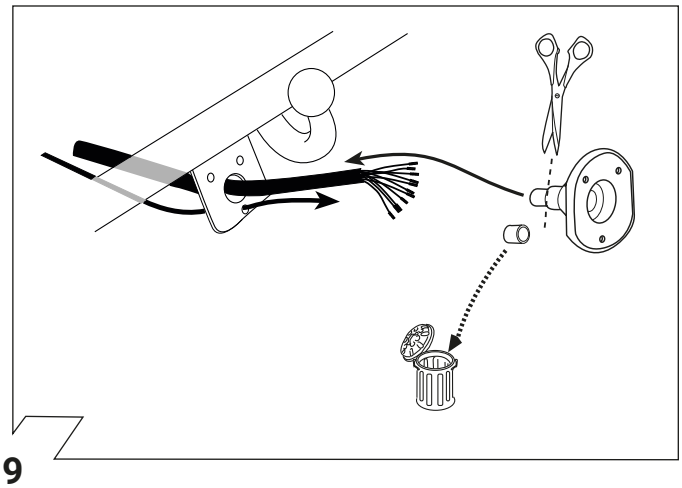
6



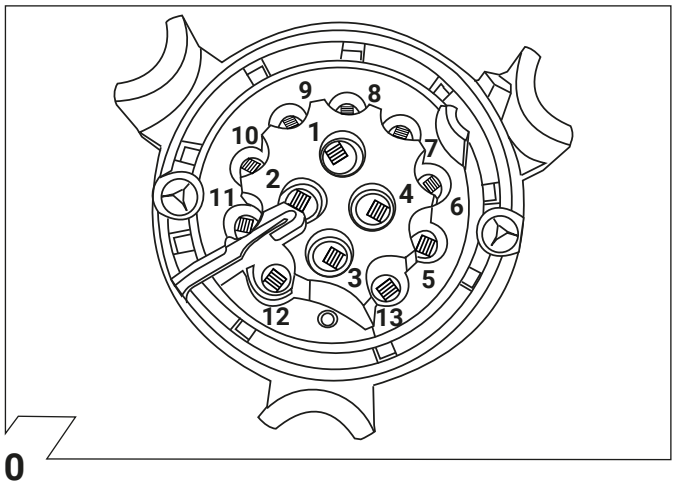
7



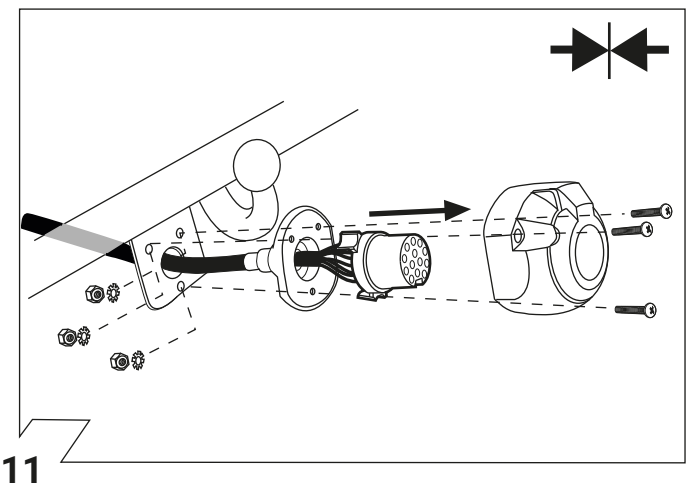
8



9



10



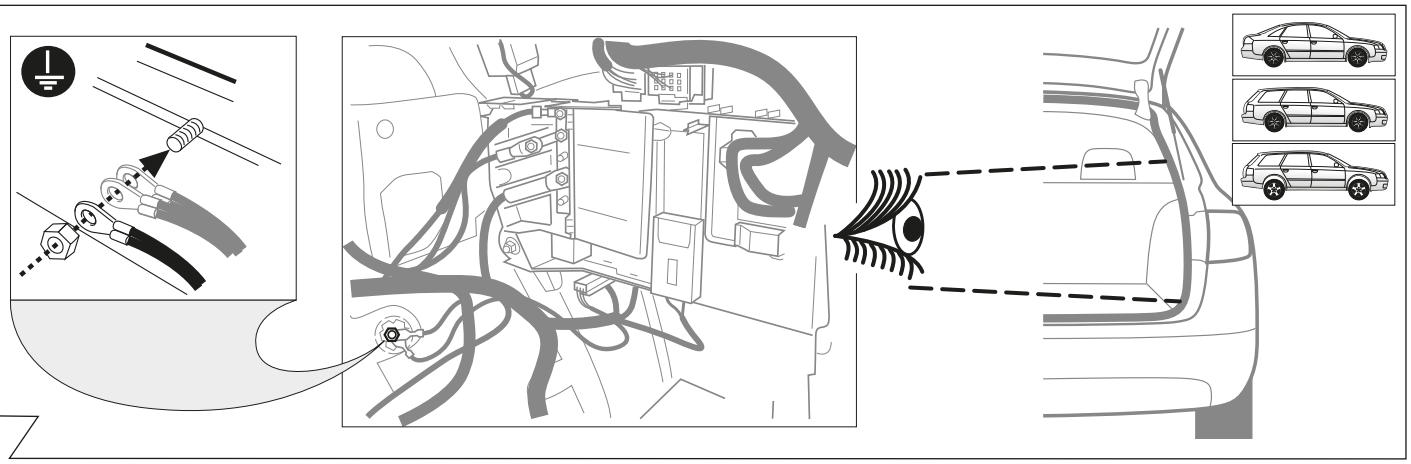
11

ISO 11446	Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen		
	1/L	BK/WT	21W
	2	WT	42W
1-8	3/31	BR	
	4/R	BK/GN	21W
	5/58-R	GY/RD	52W
STOP	6/54	BK/RD	63W
	7/58-L	GY/BK	52W
Reverse	8	BL/RD	42W
B+30	9	RD	240W
	10	YL	180W
10	11	YL/BR	
	12		
9	13	RD/BR	

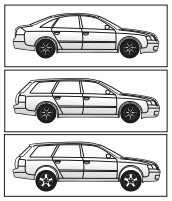
12

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N	S	FIN	CZ	H	PL
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomaran-czowy
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebeski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Bialy
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzento	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

13



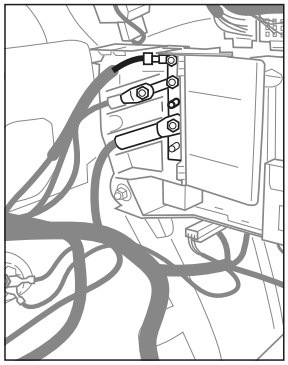
14



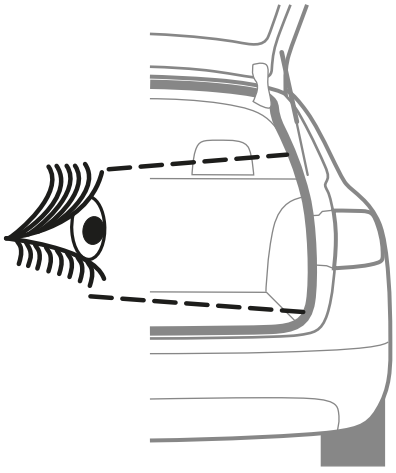
OPTION 1

Anschlussbolzen B+/30 links neben Sicherungskasten **vorhanden.**

B+/30 battery feed stud **available** at the left beside fuse box.



16
18 - 48



OPTION 2

Anschlussbolzen B+/30 links neben Sicherungskasten **nicht vorhanden** .

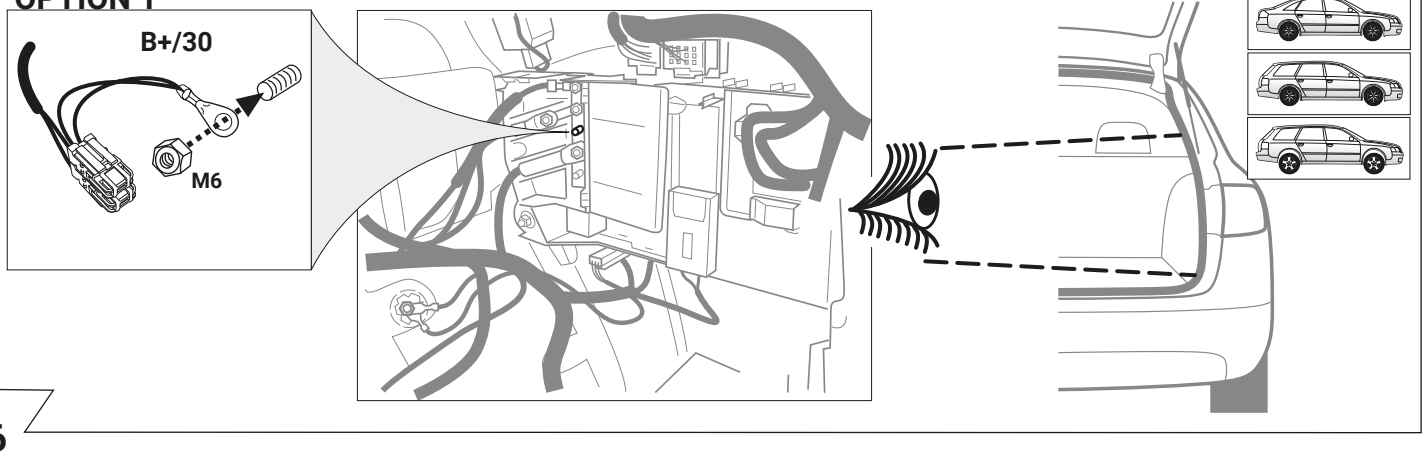
B+/30 battery feed stud **not available** at the left beside fuse box..



17 - 48

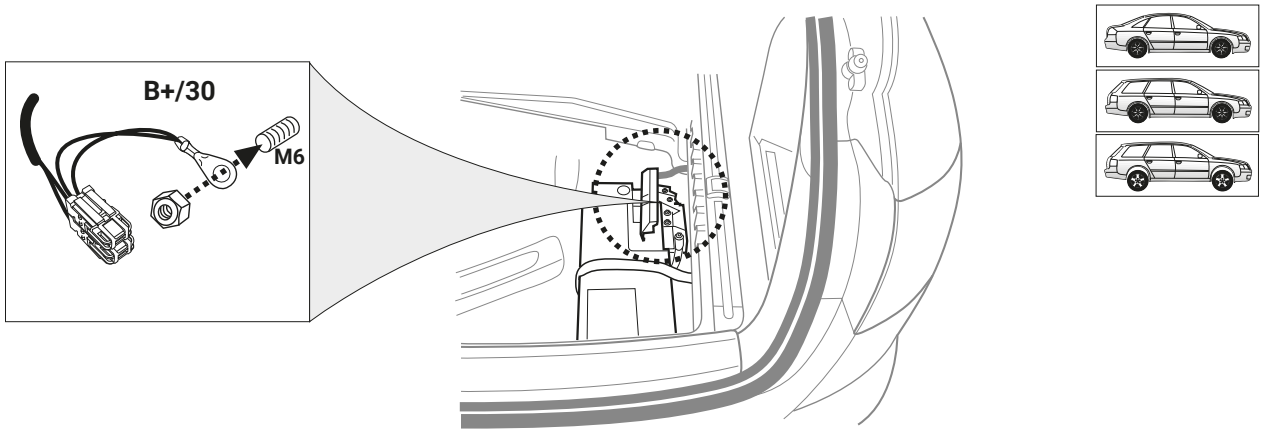
15

OPTION 1

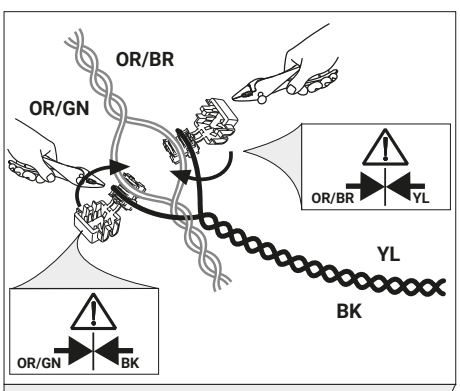


16

OPTION 2



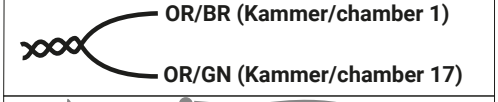
17

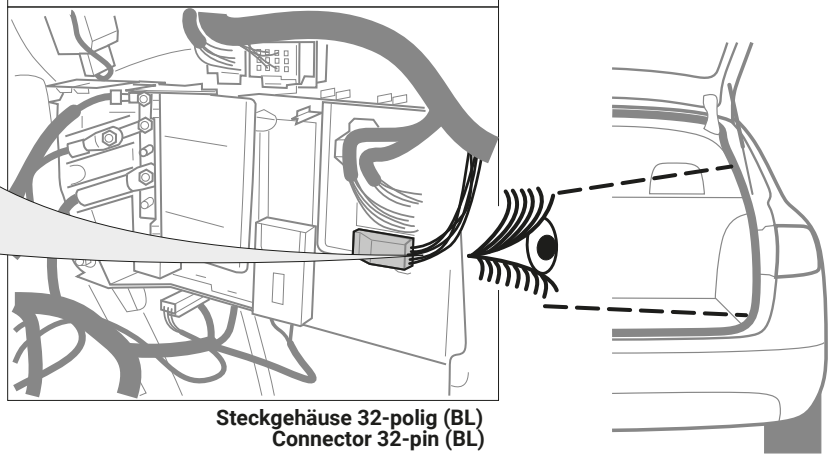


Wichtig!
Unbedingt Hinweise aus Bild 1 beachten!

Important! Please note informations in picture 1!

CAN-Data Wire

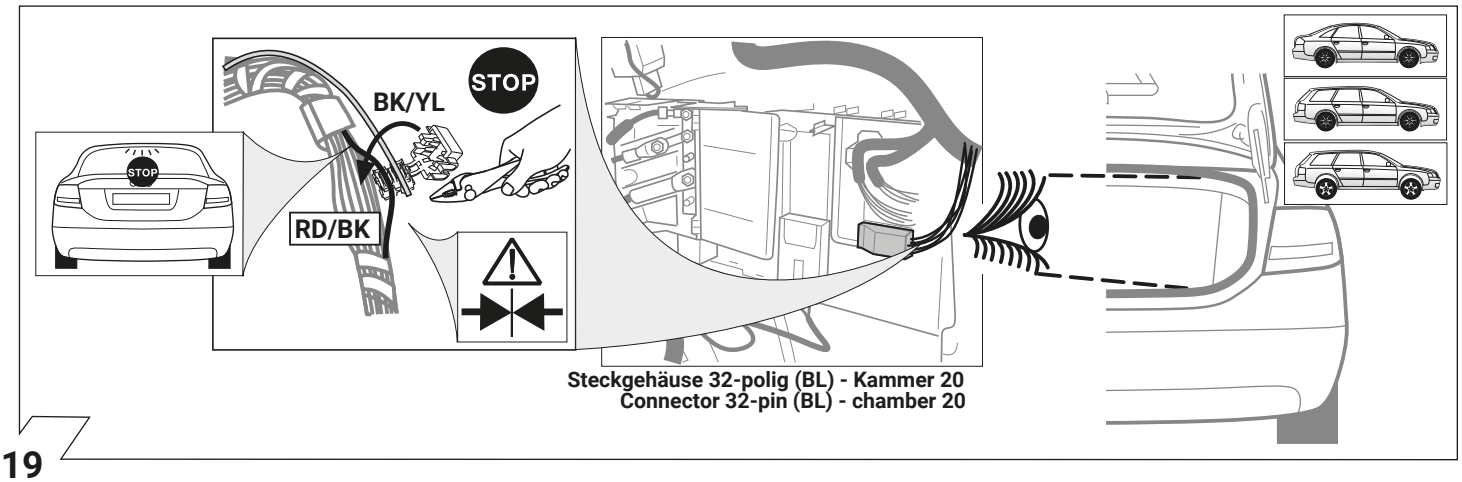




Steckgehäuse 32-polig (BL)
Connector 32-pin (BL)

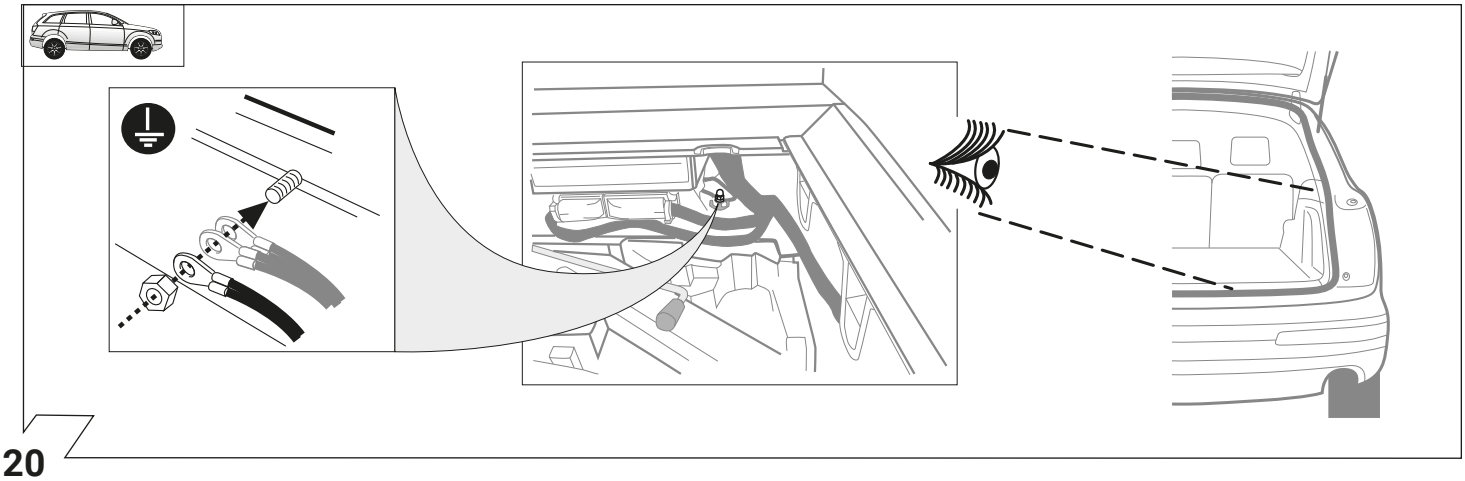
90010197

18

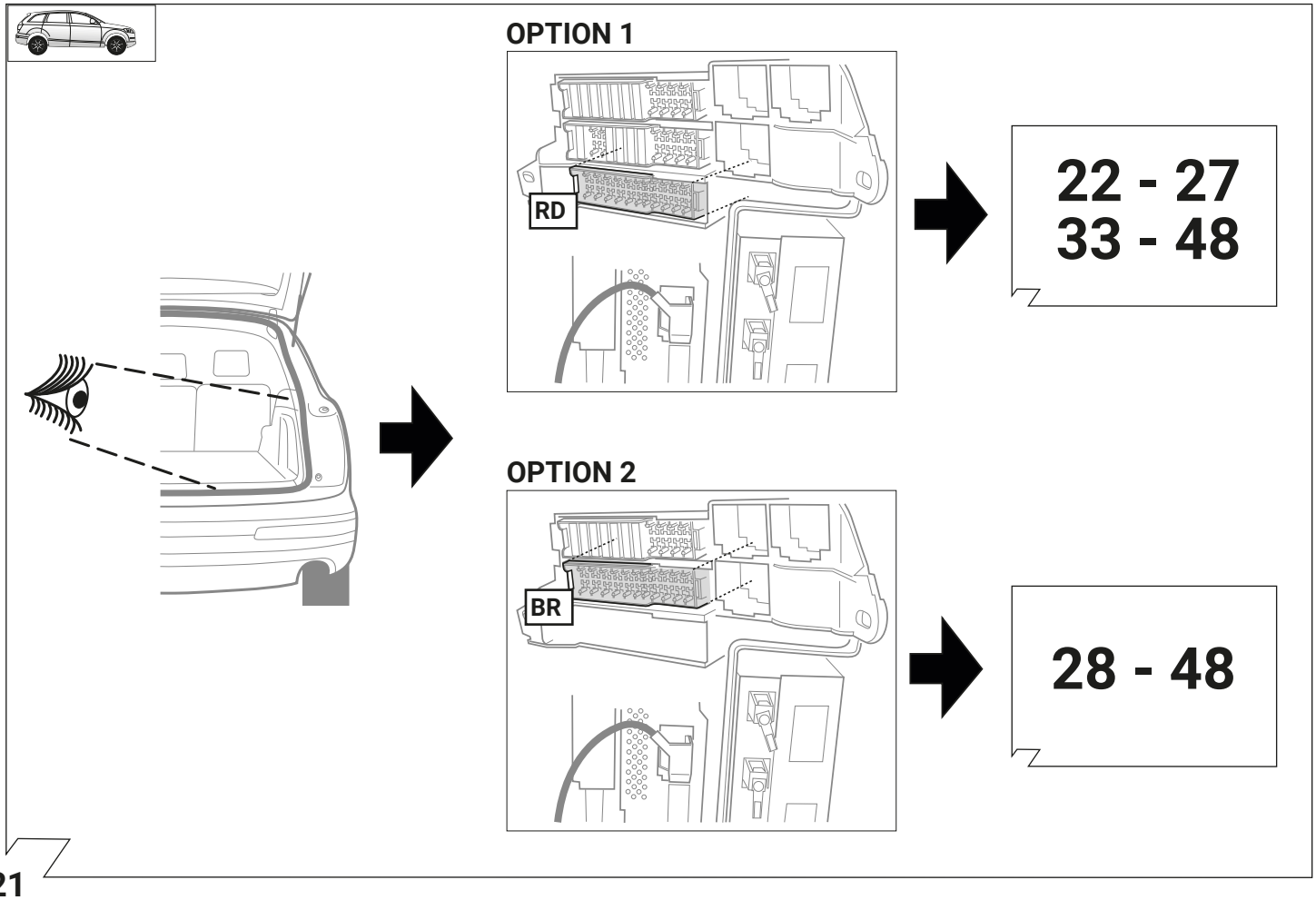


Steckgehäuse 32-polig (BL) - Kammer 20
Connector 32-pin (BL) - chamber 20

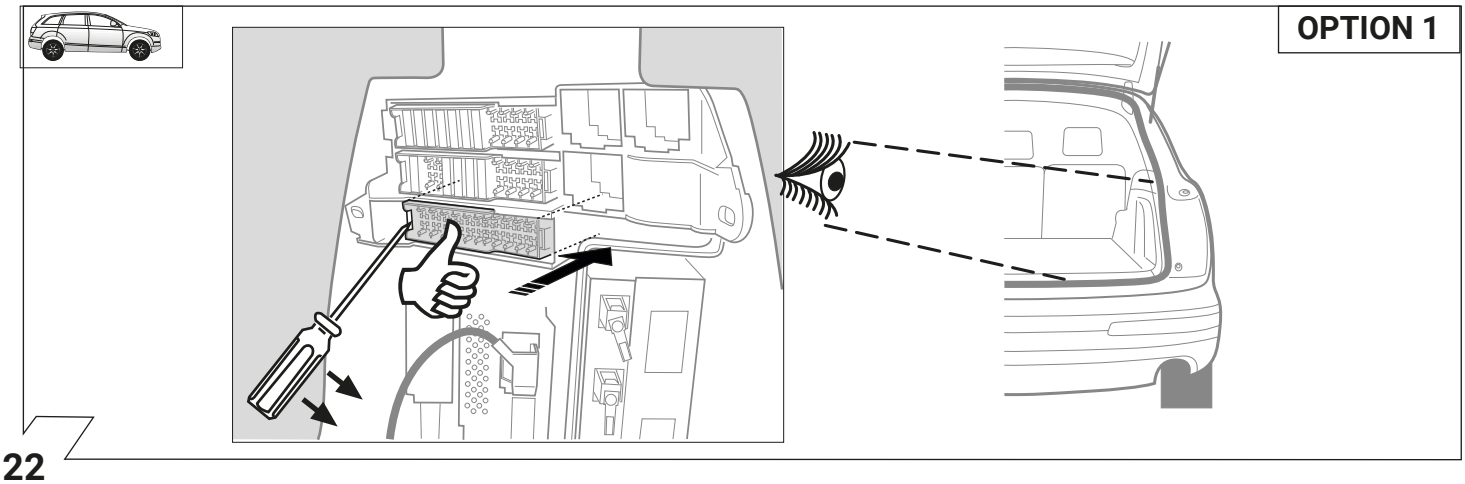
19



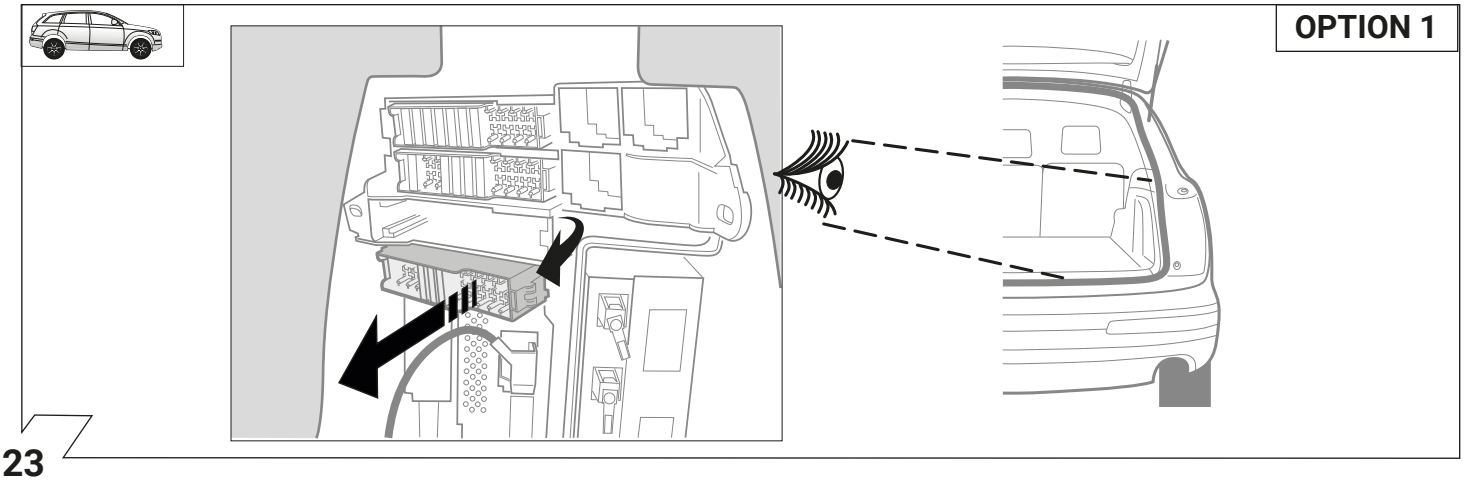
20



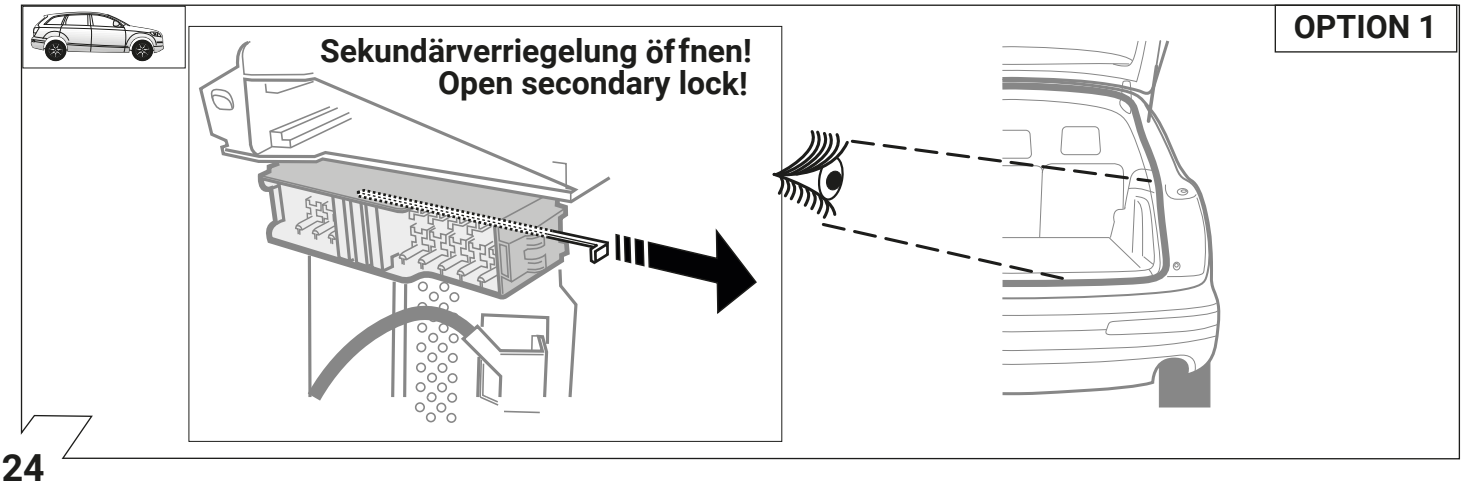
21


OPTION 1

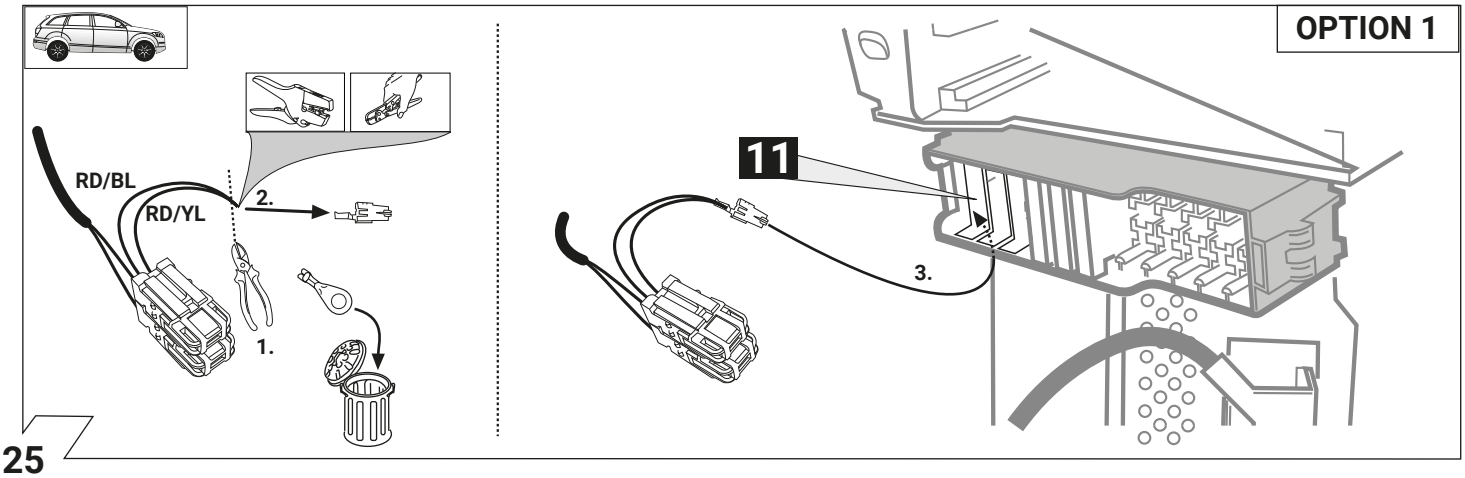
22


OPTION 1

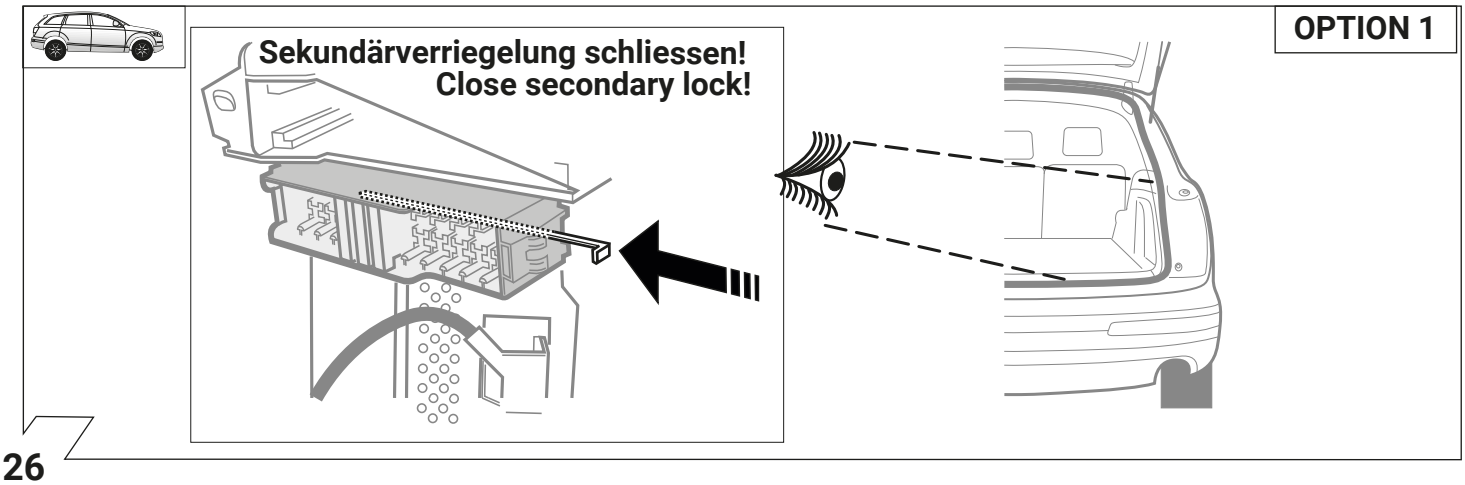
23


Sekundärverriegelung öffnen!
Open secondary lock!
OPTION 1

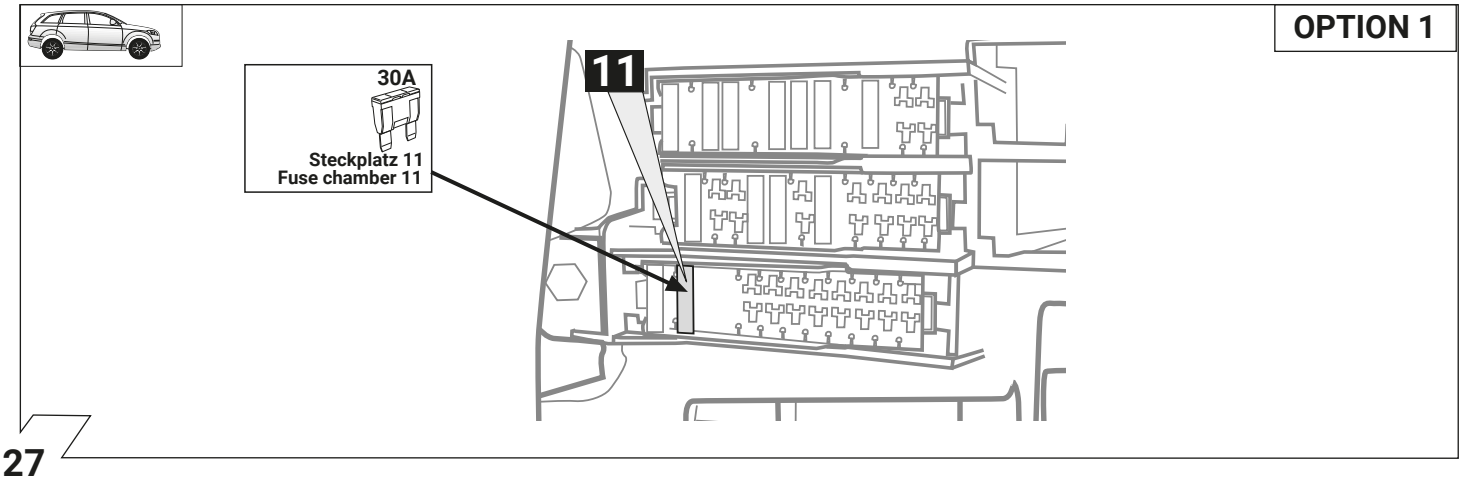
24


RD/BL
RD/YL
2.
1.
11
3.
OPTION 1

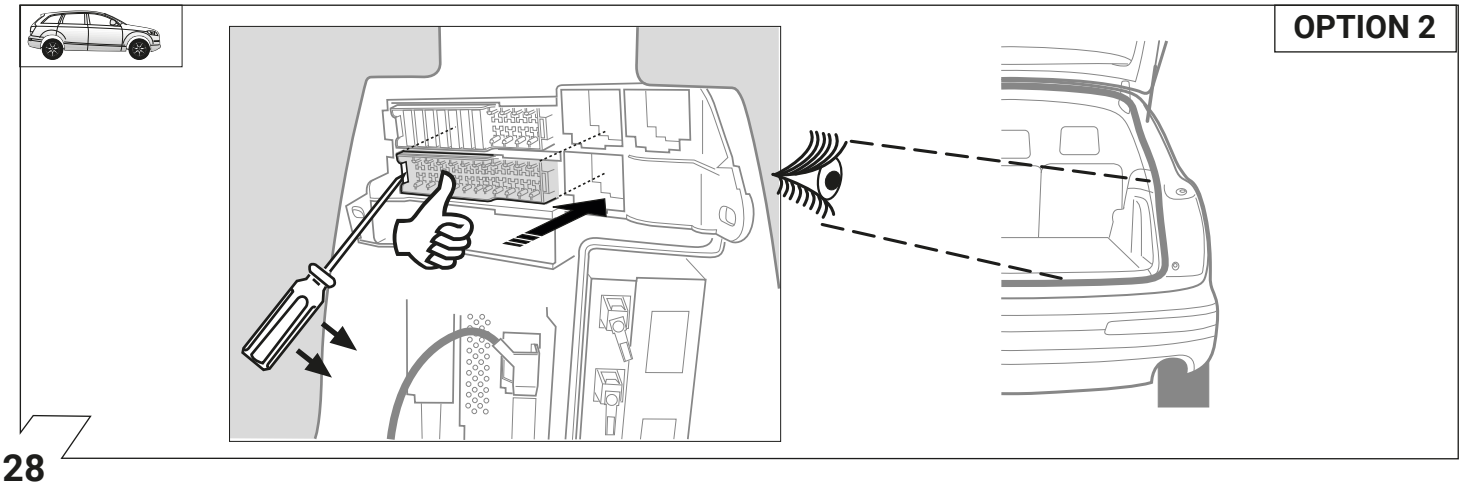
25


OPTION 1
Sekundärverriegelung schliessen!
Close secondary lock!

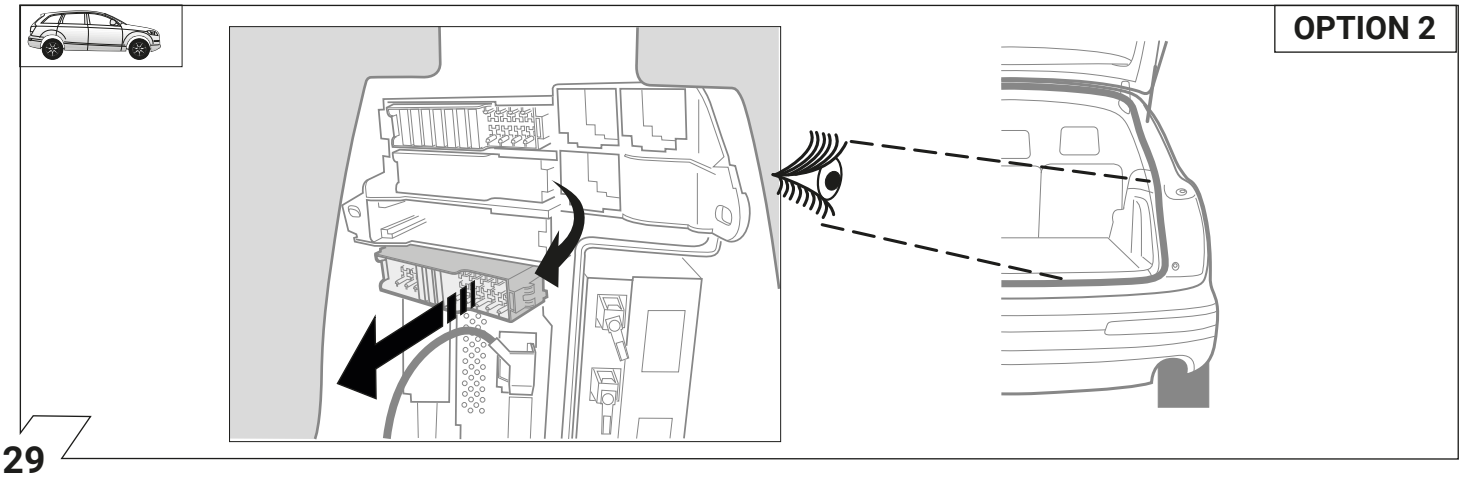
26


OPTION 1
30A
Steckplatz 11
Fuse chamber 11
11

27


OPTION 2

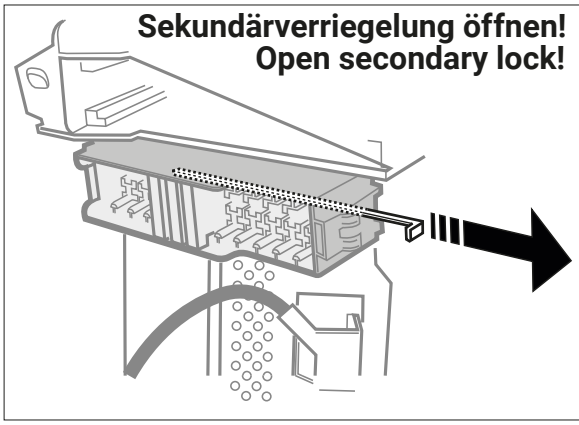
28

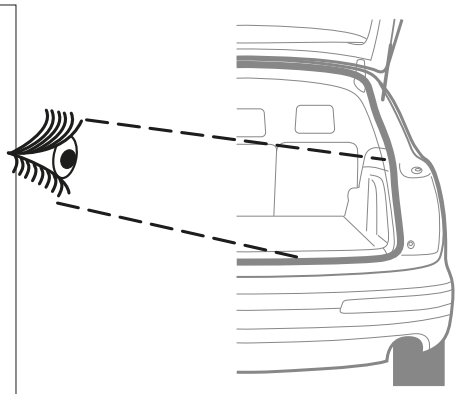

OPTION 2

29

OPTION 2

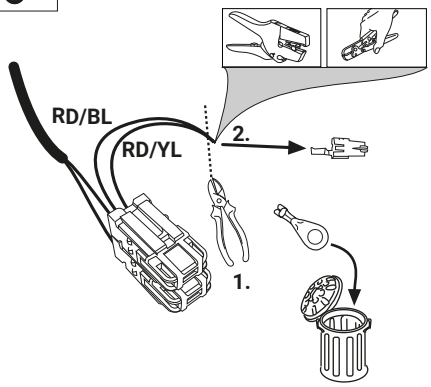
Sekundärverriegelung öffnen!
Open secondary lock!

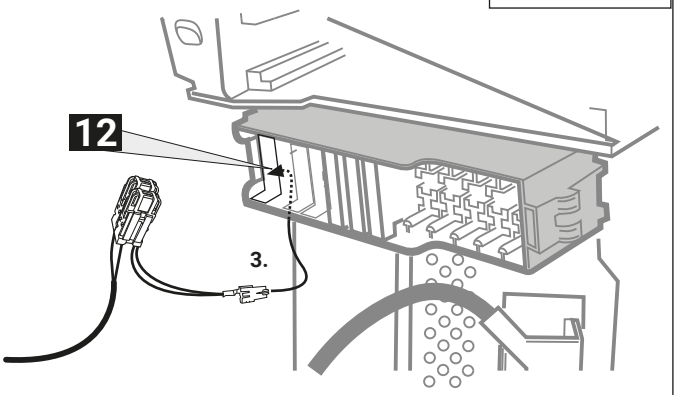




30

OPTION 2

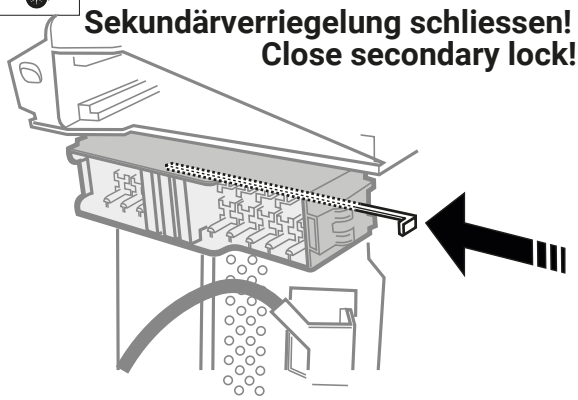




31

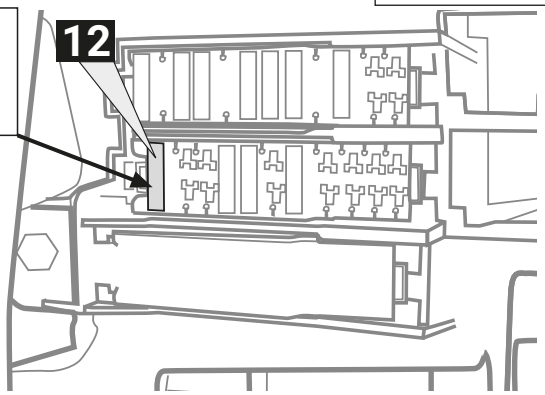
OPTION 2

Sekundärverriegelung schliessen!
Close secondary lock!



30A

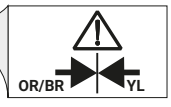
Steckplatz 12
Fuse chamber 12



32

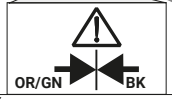
OR/GN
(Kammer 17)
(chamber 17)

OR/BR
(Kammer 1)
(chamber 1)

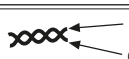


YL

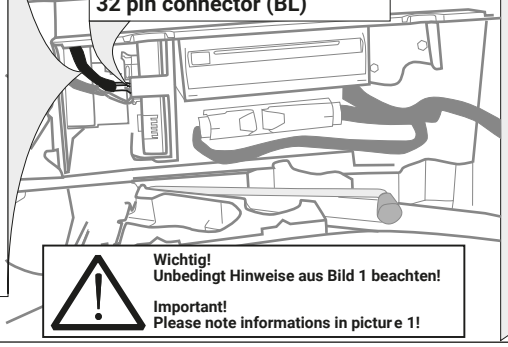
BK



CAN-Data Wire

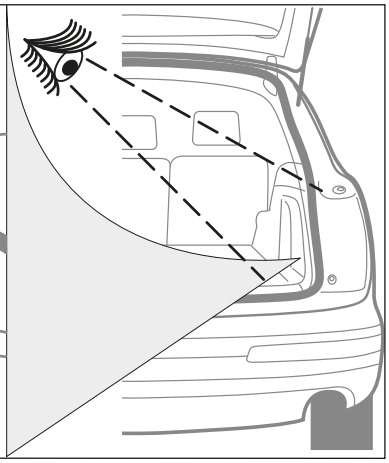


Steckgehäuse 32-polig (BL)
32 pin connector (BL)

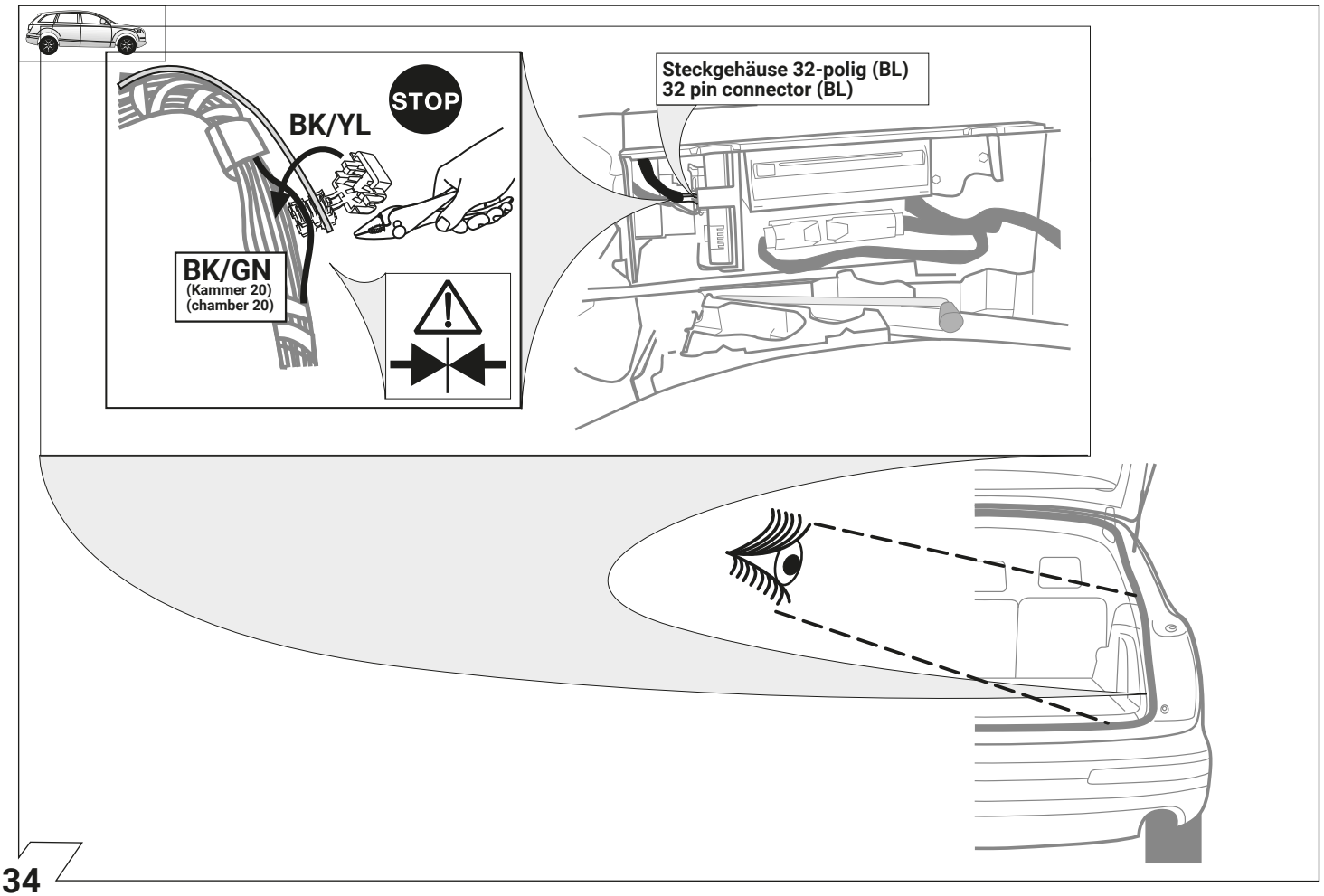


Wichtig!
Unbedingt Hinweise aus Bild 1 beachten!

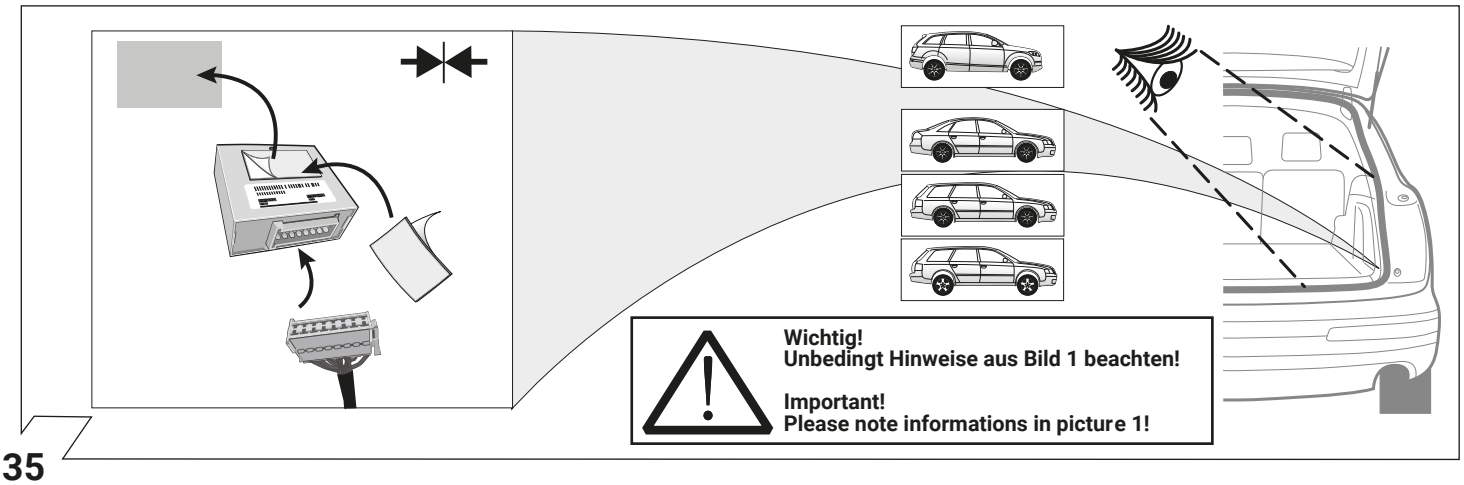
Important!
Please note informations in picture 1!



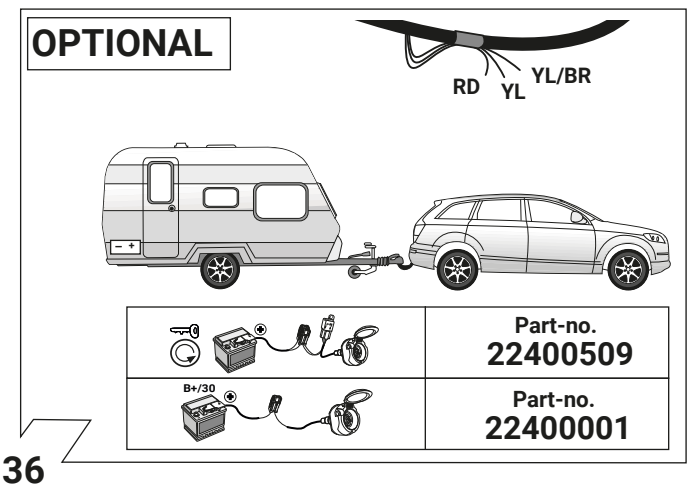
33


STOP
BK/YL
BK/GN
(Kammer 20)
(chamber 20)
Steckgehäuse 32-polig (BL)
32 pin connector (BL)

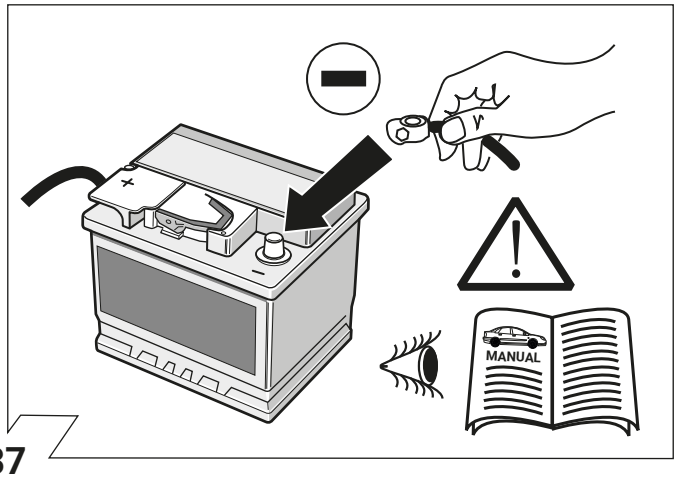
34


Wichtig!
Unbedingt Hinweise aus Bild 1 beachten!
Important!
Please note informations in picture 1!

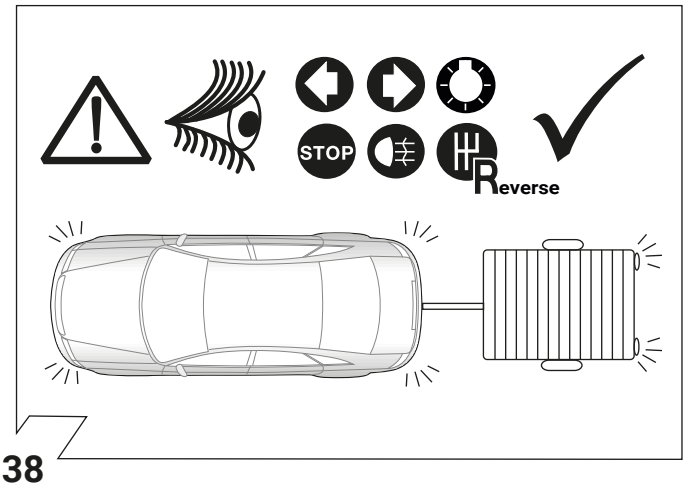
35


OPTIONAL
RD
YL
YL/BR
B+/30
Part-no.
22400509
Part-no.
22400001

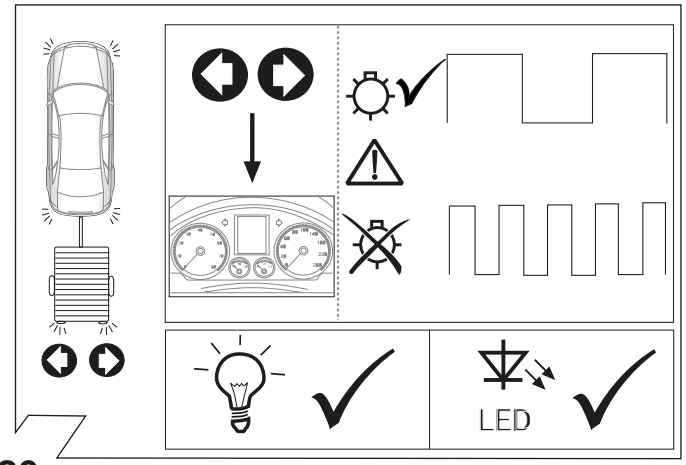
36


MANUAL

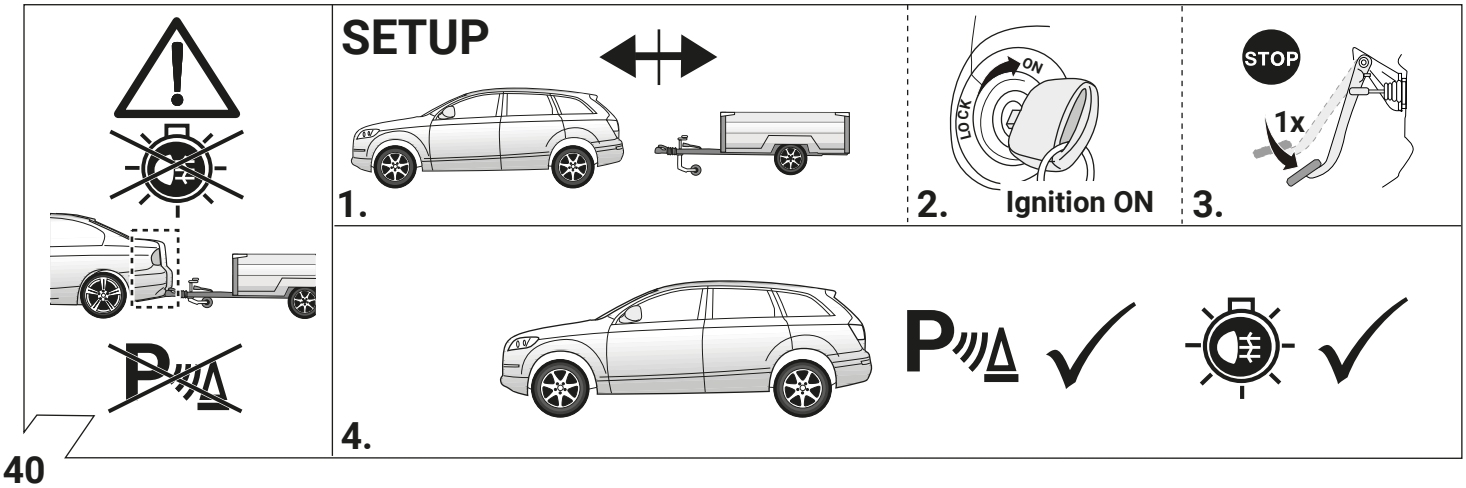
37



38



39



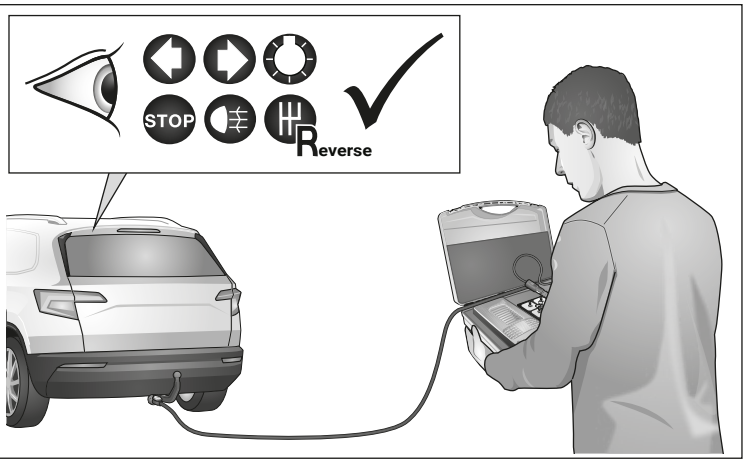
40

OPTIONAL

Trailer Simulator for 7- and 13-pin Sockets

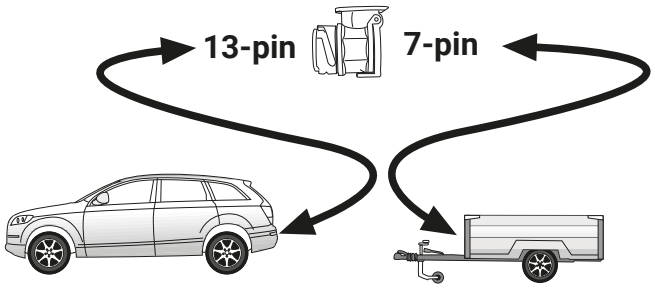
Part-no. 50400522



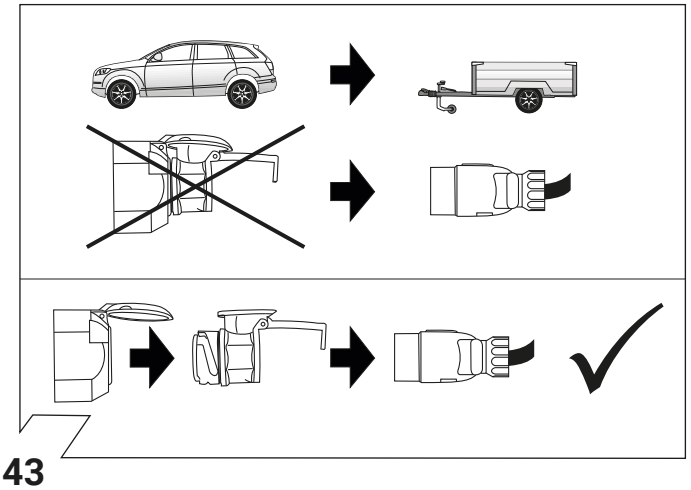


41

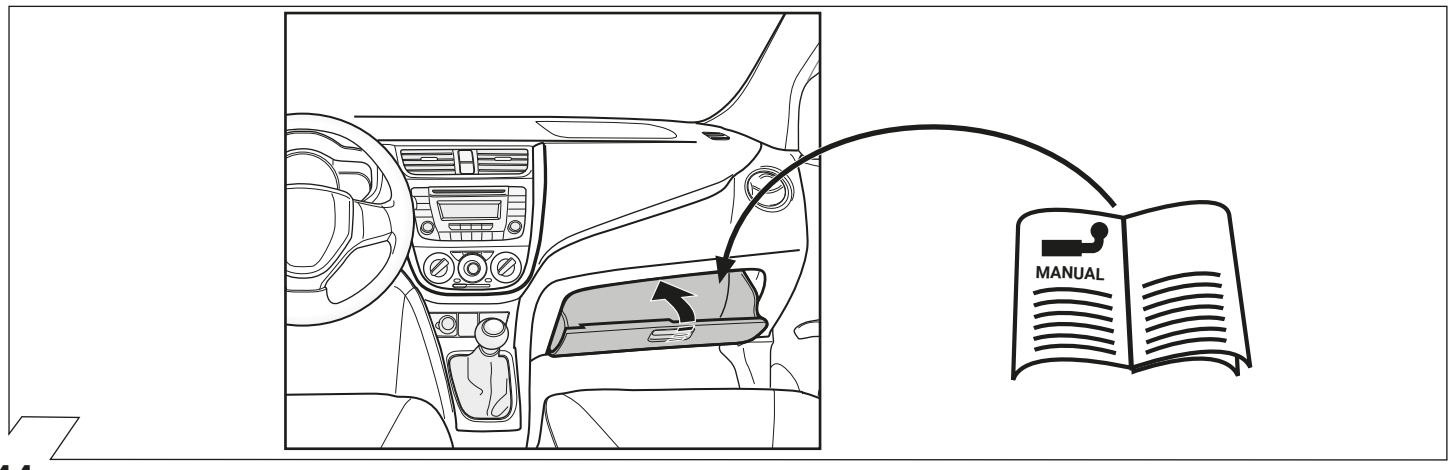
Optional: Adapter socket 62930000



42

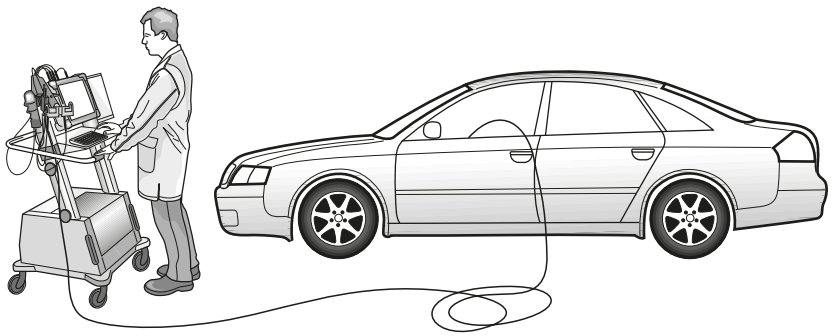


43



(D) Leuchtensubstitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten **Bei aktiviertem Fahrtrichtungsanzeiger wird außerdem die entsprechende Rückleuchte des Anhängers zur Blinkleuchte (➧ Leuchtensubstitution):** Bei Blinkleuchtenausfall ersetzt die linke bzw. rechte Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz die defekte Blinkleuchte! **Die Leuchtensubstitution funktioniert nicht bei aktiviertem Warnblinker.**	**(GB) Lamp substitution if the trailer indicators fail** **If the indicator is activated, the corresponding rear lamp on the trailer becomes the indicator (➧ lamp substitution):** If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency! **The lamp substitution does not work if the warning lights have been activated.**
(F) Substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque **En outre, si le clignotant est activé, le feu arrière de la remorque correspondant devient alors un clignotant (➧ substitution des feux):** en cas de panne du clignotant, le feu arrière gauche ou droit remplace le clignotant défectueux en s'allumant à la même fréquence que le clignotant! **La substitution du feu ne fonctionne pas si les feux de détresse sont activés.**	**(I) Sostituzione della luce in caso di anomalia alle frecce del rimorchio** **Quando si attiva l'indicatore di direzione, inoltre, la relativa luce posteriore del rimorchio diventa freccia (➧ sostituzione della luce):** **I**n caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore sinistra o destra si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa! **La sostituzione della luce non funziona se sono attivati i lampeggiatori di emergenza.**
(E) Sustitución de lámpara en caso de fallo de los intermitentes del remolque **Con el intermitente activado, además, la luz trasera correspondiente del remolque asumirá la función de intermitente (➧ sustitución de lámpara):** ¡En caso de fallo de un intermitente, la luz trasera izquierda y/o derecha sustituirá el intermitente defectuoso parpadeando en la frecuencia de los intermitentes! **La sustitución de lámpara no funcionará con los intermitentes de emergencia activados.**	**(SK) Nahradenie svietidiel pri vypadku smerovych svietidiel privesu** **Pri aktivovanom ukazovateli smeru jazdy sa okrem toho z prislusneho spätneho svietidla stane smerove svietidlo (➧ nahradenie svietidiel):** Pri vypadku smerovych svietidiel nahradza lave resp. prave spätne svietidlo prostrednictvom svietenia vo frekvencii blikania chybne smerove svietidlo! **Nahradenie svietidiel nefunguje pri aktivovanom vystraznom signale smerovych svietidiel.**
(NL) Vervanging van lampen bij uitvallen van de knipperlichten van de richtingaanwijzer van de aanhanger **Als de richtingaanwijzer is geactiveerd, wordt de betreffende achterlamp van de aanhanger bovendien een knipperlicht van de richtingaanwijzer (➧ vervanging van lampen):** Als het knipperlicht van de richtingaanwijzer uitvalt, vervangt het linker c.q. rechter achterlicht het defecte knipperlicht van de richtingaanwijzer door in de knipperfrequentie te gaan branden! **Het vervangen van de lampen functioneert niet als het noodknipperlicht geactiveerd is.**	**(PL) Zachowanie swiatel przypadku awarji kierunkowskazów w przyczepie** **Przy wlaczeniu kierunkowskazów sie ze swiatel wstecznych staja kierunkowskazy** Awaria jednego z kierunkowskazów lewego lub prawego lub obydwóch naraz jest przekazywana kierowcy za pomoca komunikatu tekstowego na wywietlaczu lub zwiekszenie czestotliwosci migania kierunkowskazów. **Przy wlaczeniu swiatel awaryjnych nie dziala ten system.**

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



D

Passen Sie die Codierung des Fahr-zeuges bei folgenden Steuergeräten über geführte Fehlersuche an, in dem Sie auf "Anhängerkupplung verbaut" umstellen (siehe auch Beispiel-codierung auf Seite 16) :

· 19 Diagnoseinterface für Datenbus
· 45 Bremslelektronik ESP
· 13 Distanzregelung ACC
· 34 Niveauregulierung
· 01 Motorelektrik (motorabhängig)
· 76 Einparkhilfe

GB

Match the vehicle code in the following control units via selected diagnostics by coding "towing hitch installed" (see coding example on page 16):

· 19 Diagnosis interface for data bus
· 45 Brake electronics ESP
· 13 Distance control ACC
· 34 Level control
· 01 Engine control unit
· 76 Park distance control

F

Adaptez le codage du véhicule pour les calculateurs suivants à l'aide de la recherche guidée des défauts en le mettant sur "Dispositif d'attelage posé" (exemple de codage page 16):

· 19 Interface de diagnostic pour le bus de données
· 45 Electronique des freins ESP
· 13 Régulation de distance ACC
· 34 Régulation de niveau
· 01 Système électrique du moteur (suivant le moteur, visible dans la recherche guidée des défauts
· 76 Auxiliaire de stationnement

I

Adattare la codifica del veicolo per i seguenti dispositivi di controllo me-diante ricerca guasti eseguita, pas-sando a "gancio rimorchio montato" (esempio di codifica a pagina 17):

· 19 interfaccia di diagnosi per bus dati
· 45 elettronica dei freni ESP
· 13 regolazione della distanza ACC
· 34 regolazione del livello
· 01 impianto elettrico del motore (a seconda del motore, visibile dopo aver eseguito la ricerca guasti)
· 76 sensore di parcheggio

E

Adapte la codificación del vehículo para los siguientes reguladores a través del diagnóstico de fallos guiado cambiando a "acoplamiento del remolque montado" (véase también el ejemplo de codificación en la página 17):

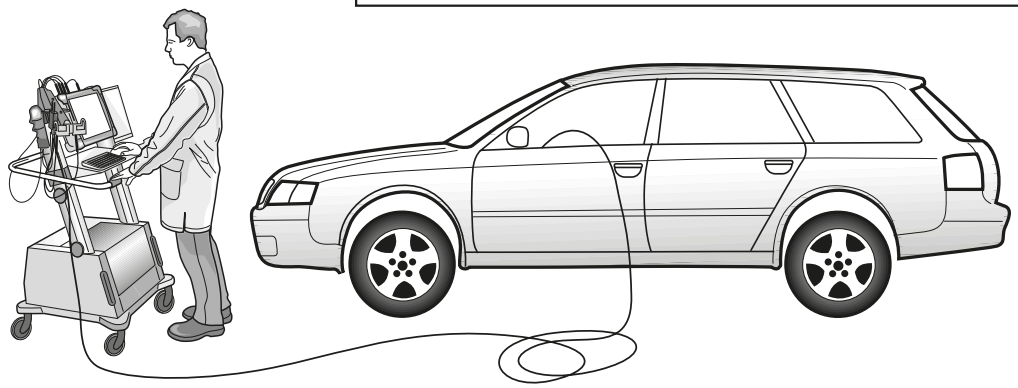
·19 interfaz de diagnóstico para bus de datos
· 45 sistema electrónico de frenado ESP
·13 regulación de distancia ACC
· 34 regulación de altura
· 01 eléctrica de motor (depende del motor)
· 76 ayuda al aparcamiento

NL

Pas de codering van het voertuig bij de volgende besturingsapparaten aan via geleide foutopsporing, door omzetting naar "Aanhangerkoppeling omgebouwd" (zie ook voorbeeldcodering op pagina 17):

· 19 Diagnose-interface voor databus
· 45 Remelektronica ESP
· 13 Afstandsregeling ACC
· 34 Niveauregulering
· 01 Elektrische installatie van motor (motorafhankelijk)
· 76 Inparkeerhulp

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



D

Codierung AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Bitte beachten:

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung / Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen noch weitere Steuergeräte über die geführte Fehlersuche angepaßt werden (z.B. Motorelektronik, Distanzregelung ACC).

Codierung ESP-Steuergerät:

- **Geführte Fehlersuche**
- **Sprung**
- **Funktions- / Bauteilauswahl**
- **Fahrwerk**
- **Bremsanlage**
- **Eigendiagnosefähige Systeme**
- **03 - ABS und ESP**
- **J104 Steuergerät für ABS und ESP**
- **Steuergerät codieren (Anhängerkup-plung als verbaut codieren)**

Codierung Fahrzeuge mit Niveauregelung (z.B. Allroad Quattro):

- **Fahrzeug-Eigendiagnose**
- **Gateway-Verbauliste**
- **34 - Niveauregelung**
- **07 - Steuergerät codieren**
- **Den Wert 10 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren**

Codierung Fahrzeuge mit Einparkhilfe:

- **Fahrzeug-Eigendiagnose**
- **Gateway-Verbauliste**
- **76 - Einparkhilfe**
- **07 - Steuergerät codieren**
- **Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren**

Codierung Diagnoseinterface für Datenbus:

- **Fahrzeug-Eigendiagnose**
- **Gateway-Verbauliste**
- **19 - Diagnoseinterface für Datenbus**
- **Lange Codierung lesen / schreiben**
- **69 - Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)**

GB

Coding AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Please note:

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary further control units will have to be adapted by means of guided trouble-shooting (e.g. motor electronics, distance control ACC).

Encoding the ESP control unit:

- **Guided troubleshooting**
- **Skip**
- **Function / component selection**
- **Chassis**
- **Brake system**
- **Self-diagnosing systems**
- **03 - ABS and ESP**
- **J104 control unit for ABS and ESP**
- **Encode control unit (encode trailer coupling as installed)**

Encoding vehicles with ride-control system (e.g. Allroad Quattro):

- **Vehicle self-diagnosis**
- **Gateway installation list**
- **34 - Ride-control system**
- **07 - Encode control unit**
- **Add the value 10 the current code & re-program**

Encoding vehicles with PDC :

- **Vehicle self-diagnosis**
- **Gateway installation list**
- **76 - PDC**
- **07 - Encode control unit**
- **Add the value 10000 the current code & re-program**

Encoding the diagnosis interface for the data bus:

- **Vehicle self-diagnosis**
- **Gateway installation list**
- **19 - Diagnosis interface for the data bus**
- **Read / write long code**
- **69 - Trailer function (switch to encoded!)**

F

Codage AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Attention :

La procédure de codage ou d'activation du fonctionnement avec remorque décrite cidessous sert uniquement d'orientation générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il peut s'avérer nécessaire d'adapter d'autres dispositifs de commande en suivant le dépannage technique guidé (par ex. parties électroniques du moteur, régulateur de distance ACC).

Codage du dispositif de commande ESP :

- **dépannage technique guidé**
- **saut**
- **sélection de la fonction ou de la pièce**
- **châssis**
- **dispositif de freinage**
- **systèmes à autodiagnostic**
- **03 - ABS et ESP**
- **J104 dispositif de commande pour ABS et ESP**
- **coder le dispositif de commande (coder le crochet de remorque comme monté)**

Codage des véhicules à régulation de niveau (par ex. Allroad Quattro) :

- **autodiagnostic du véhicule**
- **liste d'assemblage gateway**
- **34 régulation du niveau**
- **07 – coder le dispositif de commande**
- **additionner 10 au codage actuel & reprogrammer**

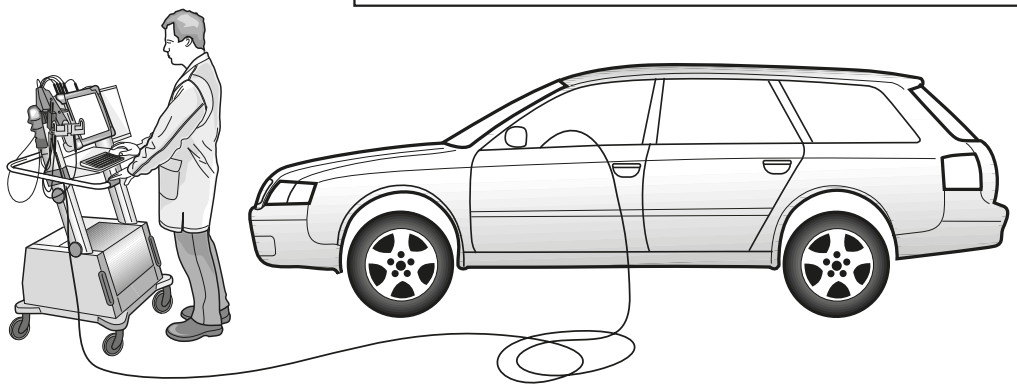
Codage des véhicules avec aide au parking :

- **autodiagnostic du véhicule**
- **liste d'assemblage gateway**
- **76 – aide au parking**
- **07 – coder le dispositif de commande**
- **additionner 10000 au codage actuel & reprogrammer**

Codage de l'interface de diagnostic pour bus de données :

- **autodiagnostic du véhicule**
- **liste d'assemblage gateway**
- **19 - codage de l'interface de diagnostic pour bus de données**
- **lire / écrire un long codage**
- **69 – fonctionnement avec remorque (mettre sur «codé» !)**

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



I

Codifica AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Attenzione:

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione / dotazione). È possibile che altre centraline debbano essere adeguate mediante la ricerca guasti guidata (ad es. elettronica del motore, regolazione della distanza ACC).

Codifica centralina ESP:

- **Ricerca guasti guidata**
- **Salto**
- **Scelta funzione / componente**
- **Telaio**
- **Impianto freni**
- **Sistemi per diagnosi finale**
- **03 - ABS e ESP**
- **J104 centralina per ABS e ESP**
- **Codifica centralina (codifica accop-piamento rimorchio come errato)**

Codifica veicoli con regolazione di livello (ad es. Allroad Quattro):

- **Autodiagnosi del veicolo**
- **Elenco centraline Gateway**
- **34 – Regolazione di livello**
- **07 - Codificare centralina**
- **Aggiungere e riprogrammare il valore 10 per la codifica attuale**

Codifica veicoli con ausilio parcheggio:

- **Autodiagnosi del veicolo**
- **Elenco centraline Gateway**
- **76 – Ausilio parcheggio**
- **07 - Codificare centralina**
- **Aggiungere e riprogrammare il valore 10000 per la codifica attuale**

Codifica interfaccia di diagnosi per bus dati:

- **Autodiagnosi del veicolo**
- **Elenco centraline Gateway**
- **19 - Codifica interfaccia di diagnosi per bus dati**
- **Leggere / scrivere codifica lunga**
- **69 – Funzione rimorchio (passare su codificato!)**

E

Codering AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Let op a.u.b.:

Het hieronder omschreven proces voor het coderen c.q. vrijschakelen naar gebruik van de aanhanger dient uitsluitend ter algemene oriëntatie en kan afhankelijk van model (motorisering / uitvoering) sterk variëren. Indien nodig, moeten nog andere besturingsapparaten via de geleide foutopsporing worden aangepast (bv. motorelektronica, afstandsregeling ACC).

Codering ESP-besturingsapparaat:

- **Geleide foutopsporing**
- **Sprong**
- **Functie-/ componentkeuze**
- **Chassis**
- **Reminstallatie**
- **Systemen in staat tot zelfdiagnose**
- **03 - ABS en ESP**
- **J104 Besturingsapparaat voor ABS en ESP**
- **Besturingsapparaat coderen (aanhangerkoppeling coderen als omgebouwd)**

Codering voertuigen met niveauregeling (bv. Allroad Quattro):

- **Zelfdiagnose voertuig**
- **Gateway-CAN-node-lijst**
- **34 - Niveauregeling**
- **07 – Besturingsapparaat coderen**
- **De waarde 10 bij de actuele codering optellen & opnieuw programmeren**

Codering voertuigen met inparkeerhulp

- **Zelfdiagnose voertuig**
- **Gateway-CAN-node-lijst**
- **76 - Inparkeerhulp**
- **07 - Besturingsapparaat coderen**
- **De waarde 10000 bij de actuele codering optellen & opnieuw programmeren**

Codering diagnose-interface voor databus:

- **Zelfdiagnose voertuig**
- **Gateway-CAN-node-lijst**
- **19 Diagnose-interface voor databus**
- **Lange codering lezen / schrijven**
- **69 – Aanhangerfunctie (naar gecodeerd schakelen!)**

NL

Codificación AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

Por favor, tener en cuenta:

El proceso descrito a continuación para la codificación y/o la habilitación para el servicio con remolque sólo sirve para una orientación general y puede variar considerablemente dependiendo del modelo (motorización/equipamiento). En caso dado puede que tengan que adaptarse otros reguladores a través del diagnóstico guiado de fallos (p.ej. sistema electrónico del motor, regulación de distancia ACC).

Codificación regulador ESP:

- **Diagnóstico guiado de fallos**
- **Salto**
- **Selección de funciones/componentes**
- **Chasis**
- **Sistema de frenos**
- **Sistemas capaces de realizar un autodiagnóstico**
- **03 - ABS y ESP**
- **Regulador J104 para ABS y ESP**
- **Codificar el regulador (codificar el acoplamiento del remolque como montado)**

Codificación de vehículos con regulación de altura (p.ej. Allroad Quattro):

- **Autodiagnóstico del vehículo**
- **Lista de montaje Gateway**
- **34 - Regulación de altura**
- **07 – Codificación regulador**
- **Sumar el valor 10 a la codificación actual y programar de nuevo**

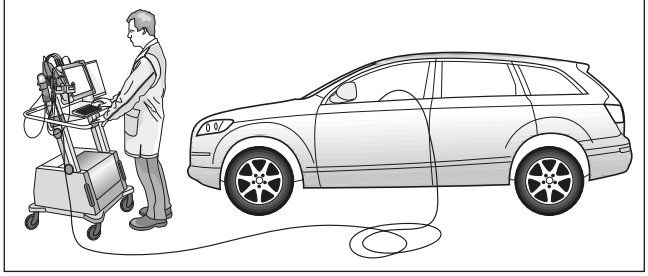
Codificación de vehículos con ayuda al aparcamiento:

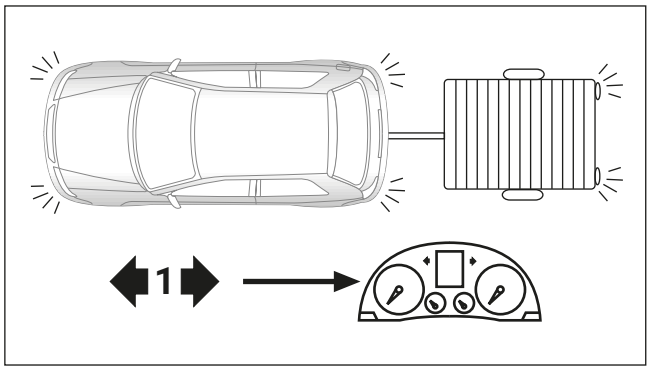
- **Autodiagnóstico del vehículo**
- **Lista de montaje Gateway**
- **76 ayuda al aparcamiento**
- **07 – Codificación regulador**
- **Sumar el valor 10000 a la codificación actual y programar de nuevo**

Codificación del interfaz de diagnóstico para el bus de datos:

- **Autodiagnóstico del vehículo**
- **Lista de montaje Gateway**
- **19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos**
- **Codificación larga leer / escribir**
- **69 – Función remolque (¡conmutar a codificado!)**

Anhängerbetrieb konfigurieren
Set up trailer operation
Q7





D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- Codierung (Dienst 1A)
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Die automatische Deaktivierung der rück-wärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 76 – Einparkhilfe
- 07 – Steuergerät codieren
- Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren

Alternative Codierung:

Geführte Fehlersuche

➔Sprung

- Funktions- / Bauteilauswahl
- Innerhalb des Aktions-Managements (AM) das Prüfprogramm (Direkteingabe SVM-Code für Fahrzeugumbau) wählen.

➔Fertig

- SVM Code eingeben

Den SVM-Code (AM-Code) finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Audi Händler-portalen (u.a. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

GB

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- coding (Service 1A)
- 69 – trailer function (switch to coded!)

Vehicles with park assist systems

The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 76 – park assist system
- 07 – code control unit
- Add the figure 10000 to the current coding & reprogramme

Alternative coding:

Guided troubleshooting

➔Skip

- Function / component selection
- Select the "Direct input of SVM code for vehicle alteration" testing programm from within Action Management (AM).

➔Done

- Enter SVM code

The necessary SVM code (AM code) can be found in the "Coding sheet" in the Audi dealer portals (incl. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

F

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- codage (service 1A)
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)

Véhicules avec système d'aide au parking

L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 76 – aide au parking
- 07 – coder le dispositif de commande
- additionner la valeur 10000 au code actuel et effectuer un nouveau paramétrage

Autre codage:

Recherche d'erreurs guidée

➔Saut

- Choix des fonctions / composants
- Dans Aktions-Management (AM), selectionnez le programme de controle « Saisie directe du code SVM pour modification de vehicule »

➔Prêt

- Saisir le code SVM

Vous trouverez le code SVM (code AMM)nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concession-naires Audi (entre autres: ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

I

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- codifica (servizio 1A)
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio

La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista d'installazione Gateway
- 76 – Sensori di parcheggio
- 07 – Codificare la centralina di controllo
- Aggiungere il valore 10000 al codice attuale e riprogrammare

Codifica alternativa:
Ricerca guasti guidata

➔Salto

- Scelta funzione / componente
- All'interno della gestione azioni (AM) selezionare il programma di controllo "Inserimento diretto codice SVM per modifica vettura.

➔Finito

- Immettere il codice SVM

Il codice SVM (codice AM) necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Audi (tra cui anche ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

E

Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación (servicio 1A)
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 76 - Sistema de ayuda para el aparcamiento
- 07 - Codificar la unidad de control
- Adicionar el valor 10000 al código actual y reprogramar

Codificar alternativa:

Diagnóstico de fallos guiado

➔Salto

- Selección de funciones/componentes
- En la gestion de acciones (AM), seleccione el programa de comprobacion "Introduccion directa de codigo SVM para reequipamiento de vehiculo".

➔Listo

- Introducir el código SVM

Encontrará el código SVM (código AM) necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Audi (ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System entre otros).

NL

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 – diagnose-interface für gegenvensinvoerbus
- Codering (dienst 1A)
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 76 - Parkeerhulp
- 07 - Regeleenheid coderen
- De waarde van 10000 bij de aktuele code optellen & nieuw programeren

Alternatieve codering:

Geleide foutopsporing

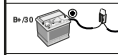
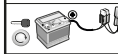
➔Sprong

- Functie-/ componentkeuze
- Selecteer in het actiemanagement (AM) het testprogramma 'Rechtstreekse invoer SVM-code voor voertuigombouw'.

➔Klaar

- SVM code invoeren

U vindt de vereiste SVM-code (AM-code) in het "Coderingsblad" in de Audi dealerportals (o.a. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

	D ERKLÄRUNG SYMBOLE	GB SYMBOL EXPLANATION	F EXPLICATION DES SYMBOLES	I SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ES EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLES	NL VERKLARING SYMBOLEN	PL OBJASNIENIA SYMBOLI	SK VYSVETLIVKY K SYMBOLOM
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte	left (58-L) respectively right (58-R) tail light	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	pilato trasero izquirdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht	Lewe(58-L)lub prawe (58-R) koncove swiatlo	Ľavé (58-L) resp. pravé (58-R) koncové svetlá
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ième feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Remlicht (54) / 3e remlicht (54)	Światło stop (54)/ trzecie światło stop (54)	Brzdové svetlá (54)/ tretie brzdové svetlo (54)
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicatore di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links	Kierunkowskaz lewy	Smerové svetlo ľavé
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicatore di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts	Kierunkowskaz prawy	Smerové svetlo pravé
	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)	Mistachterlicht(en)	przeciwmgielne Światło	Hmlové svetlo(á)
	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)	Światło wsteczne	Spätné svetlo (á)
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continue / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de anchufe a 13 polos, cámara 9	Continustroom / stekkerdoos 13P kamer 9	staly plus/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 9	Trvalé plus/zásuvka 13 pólová, kontakt 9
	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10	cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de anchufe a 13 polos, cámara 10	Laaddraad / stekkerdoos 13P kamer 10	przewód ładujący/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 10	Nabíjací kábel / zásuvka 13 pólová, kontakt 10
	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition	remorque / détection de la fonction "remorque"	rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhangeridentificatie	przyczepa / rozpoznanie przyczepy	Príves / rozpoznanie prívesu
B+/30	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent current power supply	courant continue / alimentation électrique permanente	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continustroom / permanente sttroomvoorziening	staly plus/stale napiecie	Trvalé plus / stály prívod prúdu
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)	masa 31	Ukostrenie (31)
	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de bateria	Accupoolklem aansluiting min	klema baterii - minus	Svorka batérie - mínus
	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de bateria	Accupoolklem aansluiting plus	klema baterii - plus	Svorka batérie - plus
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / ampérage 20 ampères	fusibile / fusibile con capacity 20 Ampère	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère	Bezpiecznik/ ampera 20A	Poistka / Výkon poistky 20 Amper
	Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accessoires	accendisigari / presa accessori	encendedo de cigarillos / caja de accessorios	Sigarettenaansteker / accessoires stekkerdoos	Zapalniczka / gniazdo uzupełniające	Zapaľovač / doplnková zásuvka
	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibreur	autoparlante / cicalino	altavoz / señal acustica de avertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer	klakson	Reproduktor / klakson
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parkage	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkeerhulp	czujnik(sensor) parkowania	Parkovací senzor
	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorsprong	Przełącznik	Prepínač / zdroj funkcie
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen	połączyć	Spojiť
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppelen	rozłączyć	Rozpojiť
	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie	sledzic / patrz następne informacje	Sledovať / viď. ďalšie informácie
	beachte auserwählten Bereich	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik	sledzic/wybrana czesc	Sledovať vybranú oblasť
	vorhanden / belegt / i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezet / i.o.	znajdujacy sie / w porządku	Nachádzajúci sa / osadený/ v poriadku
	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Not present / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.	nie znajdujacy sie / nie w porządku	Nenachádzajúci sa / neosadený/ nie je v poriadku
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links	na lewo	Naľavo
	rechts	right	droite	destra	derecho	Rechts	na prawo	Napravo
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	segnalazione acustica	señalación acústica	Akoestische signalering	dzwiekowa sygnalizacja	Zvuková signalizácia
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indication importante	attentione / indicazione importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie	Uwaga / wazna informacja	Pozor / dôležitá informácia